

SEANCES DU MERCREDI 26 MARS 1986
VERGADERINGEN VAN WOENSDAG 26 MAART 1986ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE :

PROJET DE LOI (Discussion) :

Projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Reprise de la discussion de l'article 1^{er} :

Article 1^{er}, 6° (suite). — *Orateurs* : MM. Anthuenis, A. Geens, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 762.

A l'article 1^{er}, 6° : *Orateur* : M. Verschuere, p. 766.

A l'article 1^{er}, 6°, b) : *Orateurs* : M. Pataer, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 767.

Vote sur les amendements réservés et vote sur le 3° réservé de l'article 1^{er}, p. 768.

Vote sur les amendements réservés et vote sur le 4° réservé de l'article 1^{er}, p. 772.

Vote sur l'amendement réservé et vote sur le 5° réservé de l'article 1^{er}, p. 774.

Vote sur les amendements et vote sur le 6° de l'article 1^{er}, p. 775.

Explication de vote : *Orateurs* : M. Van Ooteghem, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 780.

Rectification de vote : *Orateur* : Mme Van Puymbroeck, p. 781.

Article 1^{er}, 7°. — *Orateurs* : MM. Schoeters, Pataer, Hofman, Moens, Vandekerckhove, M. Maystadt, ministre des Affaires économiques, p. 781.

A l'article 1^{er}, 7° : *Orateurs* : MM. Van Grembergen, Moens, Pataer, p. 788.

Discussion de l'article 2. — *Orateurs* : MM. Hotyat, Valkeniers, M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation, p. 790.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1985-1986
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1985-1986

INHOUDSOPGAVE :

ONTWERP VAN WET (Bespreking) :

Ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Hervatting van de beraadslaging over artikel 1 :

Artikel 1, 6° (voortzetting). — *Sprekers* : de heren Anthuenis, A. Geens, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 762.

Bij artikel 1, 6° : *Spreker* : de heer Verschuere, blz. 766.

Bij artikel 1, 6°, b) : *Sprekers* : de heer Pataer, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 767.

Stemming over de aangehouden amendementen en stemming over het aangehouden 3° van artikel 1, blz. 768.

Stemming over de aangehouden amendementen en stemming over het aangehouden 4° van artikel 1, blz. 772.

Stemming over het aangehouden amendement en stemming over het aangehouden 5° van artikel 1, blz. 774.

Stemming over de amendementen en stemming over het 6° van artikel 1, blz. 775.

Stemverklaring : *Sprekers* : de heer Van Ooteghem, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 780.

Herstel van vergissing bij de stemming : *Spreker* : mevrouw Van Puymbroeck, blz. 781.

Artikel 1, 7°. — *Sprekers* : de heren Schoeters, Pataer, Hofman, Moens, Vandekerckhove, de heer Maystadt, minister van Economische Zaken, blz. 781.

Bij artikel 1, 7° : *Sprekers* : de heren Van Grembergen, Moens, Pataer, blz. 788.

Beraadslaging over artikel 2. — *Sprekers* : de heren Hotyat, Valkeniers, de heer Nothomb, Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie, blz. 790.

PROJET DE LOI (Dépôt) :

Page 791.

Le gouvernement. — Projet de loi modifiant l'article 25 du Code pénal.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt) :

Page 791.

M. Vandersmissen. — Proposition de loi complétant l'article 16 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du ministère de l'Instruction publique.

M. Bataille. — Proposition de loi modifiant l'article 93 du Code des impôts sur les revenus.

M. Vaes. — Proposition de loi modifiant l'article 12, dernier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

INTERPELLATION (Retrait) :

Page 791.

M. De Bondt au Vice-Premier ministre, ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan, sur « la non-exécution des articles 57 à 61 de la loi du 1^{er} août 1985 accordant des subventions de fonctionnement aux internats libres et officiels subventionnés ».

ONTWERP VAN WET (Indiening) :

Bladzijde 791.

De regering. — Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 25 van het Strafwetboek.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening) :

Bladzijde 791.

De heren Vandersmissen. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 16 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het ministerie van Openbaar Onderwijs.

De heer Bataille. — Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 93 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

De heer Vaes. — Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 12, laatste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

INTERPELLATIE (Intrekking) :

Bladzijde 791.

De heer De Bondt tot de Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan over « de niet-uitvoering zijnerzijds van de artikelen 57 tot 61 van de wet van 1 augustus 1985 waarbij werkingstoelagen worden toegestaan aan de vrije en officiële gesubsidieerde internaten ».

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

Mme Panneels-Van Baelen et M. Mouton, secrétaires, prennent place au bureau.

Mevrouw Panneels-Van Baelen en de heer Mouton, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 heures.

De vergadering wordt geopend te 14 uur.

ONTWERP VAN WET TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Hervatting van de beraadslaging over het eerste artikel en beraadslaging over artikel 2

PROJET DE LOI ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Reprise de la discussion de l'article premier et discussion de l'article 2

De Voorzitter. — Wij hervatten de beraadslaging over het eerste artikel van het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, met de voortzetting van de bespreking van het 6^e.

Nous reprenons la discussion de l'article premier du projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, par la poursuite de l'examen du 6^e.

Het woord is aan de heer Anthuenis.

De heer Anthuenis. — Mijnheer de Voorzitter, mijn betoog heeft hoofdzakelijk betrekking op het tewerkstellingsbeleid in de ruimste zin van het woord. Niettegenstaande sommige elementen rechtstreeks

verband houden met de in artikel 1, 1^o, besproken concurrentienorm, hecht ik er niettemin aan specifiek in dit onderdeel te interveniëren.

De sociaal-economische bereikte resultaten tonen duidelijk aan dat wij, dank zij het door de voorgaande regering gevoerde beleid, opnieuw uitzicht hebben op een meer rooskleurige toekomst. Maar er moet worden toegegeven dat, enerzijds, het einddoel nog niet is bereikt en, dat anderzijds, deze resultaten niet kunnen worden ontkend.

Deze resultaten zouden, mijns inziens, nog aan belang winnen, wanneer wij de macro-economische resultaten van 1981 opnieuw in herinnering mochten brengen.

Ik zal u echter deze opsomming besparen, daar deze cijfers, door het veelvuldig gebruik, haast gemeengoed zijn geworden.

De vorige regeringen aanvaardden dus niet dat ingrijpende maatregelen nodig waren om door de economische crisis heen te komen.

Integendeel, men wachtte op een algemene internationale kentering en dan zou alles wel worden geregeld. Waartoe deze droomtoestand aanleiding heeft gegeven, is duidelijk tot uiting gekomen in de barslechte economische resultaten van het jaar 1981.

In die periode ijverden de meeste pressiegroepen ervoor de toekomstige koopkracht te behouden, door een beroep te doen op een soort inkomenscompensatie via de openbare financiën. Dit leidde tot een groeiend begrotingstekort dat bovendien toenam door een stijgend aantal aanwervingen bij de overheid, door het verhogen van de vervangingsin-

komens en door verhoogde toelagen aan het bedrijfsleven. Betreffende dit laatste punt moet er bovendien op worden gewezen dat deze steun voornamelijk ten goede kwam aan feitelijk ten dode opgeschreven bedrijven. Dit beleid werd weerspiegeld door een duidelijke daling van het aandeel van de openbare investeringen in vergelijking met de lopende uitgaven van de Rijksmiddelenbegroting, alsmede door een toename van de buitenlandse schuld en een daling van de winsten van het bedrijfsleven.

Het virtueel verdwijnen van de winst, gekoppeld aan de hoge rentevoeten die veroorzaakt werden door een enorm stijgend begrotingstekort, verplichtte de regering ertoe de Belgische en internationale kapitaalmarkt af te romen. Dit had een weinig interessante kapitaalmarkt voor investeringen tot gevolg en gaf zodoende aanleiding tot een geweldige daling van de reeds verzwakte investeringen in de nijverheid, en daarmee samenhangend tot een belangrijke daling van de tewerkstelling.

Een radicale koerswijziging in ons economisch en sociaal beleid gebaseerd op de vrijwaring van de werkgelegenheid en de terugkeer tot de grote macro-economische evenwichten was noodzakelijk. Dit beleid vereiste, wou het op termijn succes hebben, eerst en vooral het herstel van de concurrentiekracht van onze ondernemingen, die de stuwende kracht moesten worden in de poging het herstel van de economische evenwichten te bereiken en in het streven om de werkloosheid terug te dringen.

Met tal van belastingmaatregelen ten gunste van het risicodragend kapitaal werd vooral beoogd de financiële structuur van de ondernemingen en in tweede orde de tewerkstelling te verbeteren.

Zo kon de werkloosheid sinds 1983 gestabiliseerd worden voornamelijk dank zij een herstel in de privé-sector. Vanaf 1984 tekende er zich geleidelijk, maar onbetwistbaar, een daling af.

De PVV-fractie verheugt er zich dan ook over dat de regering van het tewerkstellingsbeleid één van de prioritaire doelstellingen heeft gemaakt. Om dit doel te kunnen verwezenlijken, beoogt de regering een specifiek tewerkstellingsplan voor loontrekkenden en zelfstandigen, gestoeld op verscheidene pijlers.

Zonder dit debat nodeloos te willen rekken, wil ik toch verwijzen naar de belangrijkste elementen, ten einde aan te tonen dat dit beleid van een realistische aanpak getuigt, wat van bepaalde tewerkstellingsalternatieven zeker niet kan worden gezegd.

Het tewerkstellingsplan waarover deze regering bijzondere machten vraagt, moet op volgende pijlers gebouwd zijn : het verstevigen van het economisch stelsel door een dynamisch vernieuwings- en reconversiebeleid; het vergemakkelijken van de toegang tot het arbeidsproces, onder andere door het in-stand-houden van het plus-1-plan, het Participatiefonds en dergelijke; het aantrekkelijker maken van de factor arbeid door het verminderen van de arbeidskosten via het specifieke afschaffen of verlagen van de werkgeversbijdrage binnen de beschikbare ruimte; het versoepelen van de werking van de arbeidsmarkt, van de arbeidsorganisatie en van de tewerkstellingsremmen vooral van de jongeren; het verbeteren van de vorming, beroepsopleiding en bijscholing; het verbeteren van het industrieel leercontract; het herverdelen van de arbeid door een maximale uitvoering van de bestaande modaliteiten, zoals part-time, in- en uitgroei banen enzovoort. De creatieve aanvulling ervan en het verwezenlijken van een grotere coherentie tussen de bestaande opslorplingsprogramma's zijn de andere onderdelen van dit samenhangend tewerkstellingsbeleid.

De verschillende grote fundamentele vormen dus samen een echte coherente en stevige basis voor een succesvol tewerkstellingsbeleid. Dit veronderstelt eveneens, wil dit tewerkstellingsbeleid resultaat opleveren, een gezonde economische basis, die in de eerste plaats investeringsvriendelijk moet zijn en waar arbeidscreërende investeringen verkozen worden boven arbeidsvernietigende.

Bepaalde groepen zijn reeds vergeten dat de grote werkloosheid waarmee ons land nog steeds — ondanks de gunstige kentering die we de jongste tijd kennen — te kampen heeft, niet alleen veroorzaakt werd door een gebrek aan competitiviteit, zowel qua kostprijs als qua aangeboden gamma van producten, maar vooral door de te hoge loonkosten, de te strenge arbeidsreglementen, de te hoge fiscale en parafiscale belasting van de arbeid en de te grote belastingdruk op de bedrijven. Al deze elementen vormden samen een machine die werklozen maakte.

Belangrijk bij het bevorderen van de tewerkstelling is ervoor te zorgen dat de administratie geen wurggreep krijgt op de dynamische krachten van onze maatschappij. Een zinnig tewerkstellingsbeleid moet niet zozeer de nadruk leggen op arbeidsduurverkortingen of op het creëren van allerlei extra-jobs in overheidsverband, maar wel op het verlagen van de loonkost via het aanpassen van de sociale bijdragen en het scheppen van een investeringsvriendelijk en bedrijfsvriendelijk klimaat.

Daarenboven moet men ervoor zorgen dat het verschil tussen minimumlonen en vervangingsinkomens groot genoeg is om de arbeidsmotivatie bij de laagst-geschoolden te kunnen behouden. Men zou ook moeten afstappen van het eenvormig loonbeleid. Produktiviteitsverschillen zouden moeten worden vertaald in loonverschillen, waardoor de arbeidsmotivatie en de daarmee samenhangende arbeidsproductiviteit kunnen stijgen.

Wat de bestaande opslorplingsprogramma's betreft, zou men zonder twijfel naar een grotere coherentie en een duidelijker sociaal statuut moeten streven. Dergelijke programma's vormen niet « de » oplossing voor het tewerkstellingsprobleem, maar hebben wel de verdienste dat zij de afgestudeerden de mogelijkheid geven hun opgedane kennis te valoriseren en beroepservaring op te doen met het oog op een toekomstige betrekking. Zo hebben zij toch het gevoel de maatschappij van nut te zijn.

Ik zou, mijnheer de Voorzitter, van deze gelegenheid gebruik willen maken om te pleiten voor lokale accenten bij het uitwerken van de tewerkstellingspolitiek; tewerkstellingspolitiek gezien in de ruimste zin van het woord.

Het getuigt geenszins van een chauvinistische reflex wanneer ik mijn eigen streek, het Waasland, hiervoor kandidaat wil stellen. Een dramatische terugloop van de tewerkstelling in de textielsector, de vlasnijverheid, de bouwsector en de confectionnijverheid, alsook de onzekere toekomst voor de scheepsbouw, meer bepaald voor de Boelwerf te Temse, de belangrijkste onderneming in het Waasland, doen bij de Wase bevolking de vrees rijzen dat zij, indien de regering dit dossier op zijn beloop laat, binnenkort nog eens met een enorme werkloosheidsaan groei zal worden geconfronteerd.

Daarom zou ik van de regering willen vernemen of zij bij de uitwerking van haar tewerkstellingsplan eveneens in de ruimste zin van het woord rekening zal houden met de specifieke lokale toestand. De regering moet mijns inziens grotere inspanningen leveren in de gebieden waar het werkloosheidspercentage een stuk hoger ligt dan het nationale gemiddelde.

Ik zou, tot slot van mijn uiteenzetting, nog even willen ingaan op het spookbeeld van de jeugdwerkloosheid.

Een belangrijke factor in verband met de jeugdwerkloosheid is de discrepantie tussen de onderwijsstroom en de arbeidsmogelijkheden. Verschillende studies dienaangaande komen tot de conclusie dat het huidige onderwijs minder exclusief gericht is op de voorbereiding op de latere beroepsuitoefening. Mede hierdoor is er een voortdurende spanningsrelatie tussen, enerzijds, het patroon van kennis en vaardigheden dat de leerlingen en studenten zich in het onderwijs eigen maken en, anderzijds, het op de specifieke beroepsuitoefening gebaseerde patroon van kennis en vaardigheden dat door de werkgever wordt geëist.

Daar de economische wereld momenteel aan grondige veranderingen onderhevig is, zou het evident zijn dat het onderwijs zich dan ook aan deze snel voortschrijdende evolutie zou aanpassen.

Deze kwalitatieve aanpassing van het onderwijs is van belang wil men aan de jongeren een toekomst bieden. Dergelijke zienswijze houdt niet in dat het onderwijs ondergeschikt moet zijn aan het arbeidsgebeuren, wel dat het zich in zekere mate moet laten inspireren door deze evolutie, zodat de schoolvorming de intrede in het arbeidsproces vergemakkelijkt.

In de toekomst zou het onderwijs eveneens deel moeten uitmaken van een globaal stelsel gericht op de voortdurende vorming van elke mens waarin ook de factor arbeid aanwezig zou zijn.

De hervorming van het onderwijs moet in een verder stadium worden aangegrepen om de rol van de school in haar geheel te herzien. De taak van de school moet worden herdacht ten einde het haar mogelijk te maken jonge mensen voor te bereiden op hun integratie in een maatschappij die voortdurend sneller wijzigt, die steeds meer en meer zal eisen van iedereen, en waar dus geen plaats meer is voor een standaardopleiding die voor het hele leven geldig blijft.

Voor de aanpassing van het beroeps- onderwijs en het technisch onderwijs moet nauwkeurig gebeuren, daar een groot aantal van de afgestudeerden uit deze afdelingen geen plaats vinden op de arbeidsmarkt.

Het loont de moeite de relatie tussen jeugdwerkloosheid en onderwijs wat nader te bekijken. Daarvoor is het noodzakelijk allereerst duidelijk aan te geven wat die discrepantie tussen afgestudeerden en arbeidsmogelijkheden nu precies inhoudt. Aan die discrepantie zijn twee belangrijke aspecten te onderkennen. Enerzijds is er de klacht dat het onderwijs in de loop van de jaren te algemeen vormend is geworden en daardoor te weinig op de specifieke vraag van de werkgevers is ingesteld. Anderzijds is er de klacht dat de afgestudeerden soms van een te hoog niveau zijn en daardoor niet meer in aanmerking komen voor de vraag op de arbeidsmarkt.

Zo heeft men ondanks de toegenomen werkloosheid de jongste jaren toch allerlei organisaties, bedrijven en andere instellingen horen klagen over gebrek aan voldoende vakkundig personeel. Vooral technische vaklui zijn soms zeer moeilijk te vinden. De groeiende kloof tussen kennis en vaardigheden vereist door de onderneming, en de schoolopleiding heeft ertoe geleid dat de bedrijven zelf onderwijs gaan verstrekken en dat een toenemend aantal van de afgestudeerden slechts voor ongeschoolde industriearbeid geschikt zijn.

In verband met de diploma-inflatie wil ik erop wijzen dat bij het herleven van de economische bedrijvigheid een belangrijk deel van de werklozen de kans niet meer zal krijgen om in het arbeidsleven ingeschakeld te worden, omdat zij onvoldoende onderwijs hebben genoten. In ons land heeft ongeveer de helft van de werklozen slechts lager onderwijs genoten.

De OESO heeft in haar jongste rapport over de Belgische economie gewaarschuwd voor het ontstaan van een dualiteit op de arbeidsmarkt.

Enerzijds zou er een groep zijn van personen die een voltijdse betrekking bezitten en anderzijds een groep personen die tot blijvende werkloosheid en marginaliteit veroordeeld zijn.

Allerwaarschijnlijkst zal de westerse wereld in de nabije toekomst er niet meer in slagen de volledige tewerkstelling — die we op het einde van de jaren 60, begin van de jaren 70 gekend hebben — opnieuw te realiseren. Niettemin moet er toch worden gestreefd naar een zo laag mogelijke werkloosheidsgraad, vooral bij de jongeren, omdat anders bepaalde waarden en verworvenheden van onze huidige maatschappij op de helling dreigen te komen.

Hoewel voor de creatie van nieuwe jobs, het enige middel om de werkloosheid terug te dringen, geen enkel alternatief vooraf mag worden uitgesloten, moet men er zich voor hoeden economisch niet-verantwoorde oplossingen te hanteren, omdat de praktijk bewezen heeft dat men er op termijn alleen negatieve ervaringen mee kan hebben.

Willen de verschillende technieken en methodes die moeten worden aangewend om nieuwe arbeidsplaatsen te creëren succes hebben, dan moeten ze worden toegepast in een sociaal-economisch en fiscaal klimaat waarin de factor arbeid opnieuw even interessant of zelfs interessanter zal worden, zowel door de kostprijs als door de kwaliteit.

Eerst de opleiding en daarna de tewerkstellingsmogelijkheden van de jeugd of jongere bevolking van ons land vergen een tegelijkertijd soepele en kordate aanpak.

Ik hoop dat de goedkeuring van onderhavig ontwerp hiertoe kan bijdragen. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer André Geens.

De heer A. Geens. — Mijnheer de Voorzitter, het zal u wellicht niet verbazen dat ik het met verschillende punten uit de uiteenzetting van de vorige spreker fundamenteel niet eens ben. Om te beginnen ga ik niet akkoord met de meest verdraaide statistiek van de jongste jaren, namelijk over de werkgelegenheid en over de werkloosheid.

Wanneer in dit halfroond door ministers wordt beweerd dat de werkloosheid is gedaald, wat de heren van de meerderheidspartijen gedurende de hele verkiezingsperiode hebben verkondigd, dan gaat het om een grove verdraaiing van de feiten en van de werkelijkheid. *(Applaus op de banken van de Volksunie.)*

Mijnheer de minister, ik zal mij baseren op uw cijfers want in de commissie hebt u opgemerkt dat de cijfers die ik hanteerde verkeerd waren. Ik heb alleen maar vastgesteld dat de uitgangscijfers die u zelf opgeeft naar aanleiding van een parlementaire vraag van collega Van Ooteghem, dezelfde waren als de cijfers die ik in de commissie heb gehanteerd. Alleen zijn uw eindcijfers voor het jaar 1985 verschillend. Ik heb mijn vergelijking dan ook aangepast aan uw cijfers.

U zegt dat bepaalde cijfers niet vergelijkbaar zijn. Dat weet ik ook. Maar dan moet u iets doen aan uw statistieken en ervoor zorgen dat de cijfers wel vergelijkbaar worden. Dat zou voor ons allen interessant zijn, want dan zullen wij weten welke elementen we kunnen vergelijken.

De cijfers die u hebt opgegeven beantwoorden aan een realiteit en men kan er moeilijk omheen.

Op basis van uw cijfers stellen wij vast dat eind 1981 het aantal volledig uitkeringsgerechtigde werklozen opliep tot 423 847, en eind 1985 met inbegrip van de oudere werknemers — uiteraard, want anders is de vergelijking fout —, bedraagt dat cijfer 498 112.

Het aantal verplicht ingeschreven personen bij de RVA is verhoogd van 75 725 tot 191 008. Hier vindt men de sleutel voor de vervorming

van de statistieken, namelijk het aantal mensen die vroeger tot de categorie van de volledig uitkeringsgerechtigden behoorden en nu niet meer. U weet wie dat zijn. U hebt trouwens de opsomming ook gegeven in uw antwoord. Ik ga er niet verder op in. Ook de belangrijke categorie van de schoolverlaters behoort daartoe.

Wij kennen de maatregelen die u in de loop van de jaren hebt getroffen om de werkloosheidsstatistiek enigszins te verzachten. Het aantal tewerkstellingsprogramma's is toegenomen. Dit is positief en wij juichen dat ook toe al zullen wij straks nog even terugkomen op de stelsels als dusdanig. Of brugpensioneerden al dan niet moeten worden beschouwd als werklozen, daarover kan men discussiëren. Wij gaan ermee akkoord hen niet te beschouwen als werkzoekenden omdat die mensen aan het einde van hun carrière zijn gekomen. Men kan er echter niet onderuit dat deze mensen op brugpensioenen zijn gesteld ingevolge de economische omstandigheden, afvloeiing, stopzetting van bedrijven en dergelijke. Sedert 1981 is hun aantal toegenomen met iets minder dan 40 000 terwijl het aantal werkzoekenden globaal is gestegen met 245 000 gedurende de voorbije vier jaar, in welke periode wij grotendeels met volmachten werden geregeerd.

Ik wil eerlijk zijn, het aantal brugpensioneerden niet meerekenen en de cijfers herzien.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — *Aucun risque !*

De heer A. Geens. — Dat zegt u, mijnheer de minister, maar de cijfers zijn de cijfers. Vraag het maar eens aan de werklozen die onder de uitsluitingen vallen waarvoor u hebt gezorgd.

De heer Van Ooteghem. — *Zeer juist !*

De heer A. Geens. — Met uitsluiting van de brugpensioneerden is het aantal werkzoekenden in totaal met 208 000 toegenomen. Natuurlijk hoort u dat cijfer niet graag ! Natuurlijk zal u beweren dat ik de verkeerde statistieken gebruik ! Ik kan echter alleen de bestaande statistieken gebruiken en de waarheid kan inderdaad wel eens hard zijn, wanneer men gedurende vier jaar in alle toonaarden heeft gezongen dat de situatie verbeterd is terwijl dat niet het geval is.

Het groot probleem van de werkzoekenden is, zoals reeds in vorige uitzettingen herhaaldelijk werd opgemerkt, het probleem van de vorming. Wij zien dat ongeveer drie vierde van de werklozen enkel lager, of lager secundair onderwijs hebben genoten. Het probleem is des te erger omdat meer dan 40 pct. van de jonge werklozen enkel lager onderwijs heeft gevolgd.

Een harmonisatie van het statuut van de verschillende stelsels zouden wij kunnen toejuichen indien wij wisten welke richting u daarmee wilt uitgaan.

Wij willen in het bijzonder uw aandacht vragen voor de situatie van de tewerkgestelde werklozen die vaak zeer pijnlijk is. Ik verklaar mij nader. Heel wat mensen hier aanwezig dragen verantwoordelijkheid in steden en gemeenten. Zij weten dat daar sommige mensen gedurende vele jaren, soms zelfs meer dan tien jaar, hebben gewerkt als tewerkgestelde werklozen. Wanneer zij door de verbetering van de financiële situatie van de gemeenten in aanmerking komen om definitief te worden aangenomen, vallen zij echter terug op de beginwedge. Dit betekent dat zij soms netto 5 000 à 6 000 frank of meer netto per maand minder verdienen, niettegenstaande zij gedurende al die jaren een verantwoordelijke functie hebben vervuld in de gemeente.

Men beweert soms dat in ons land de werkloosheid in vergelijking met andere Europese landen minder snel is gestegen, of heeft gestagneerd. We zouden het dus beter doen dan andere landen. Er is inderdaad een stabilisatie, tenminste wat de officiële statistieken betreft. Vergelijken wij de situatie echter met de Duitse Bondsrepubliek, dan stellen wij vast dat ook daar sedert 1984 een vermindering is waar te nemen en dat het werkloosheidspercentage 8,9 bedraagt tegenover 12,2 pct. bij ons, wat het officieel percentage betreft. In het Verenigd Koninkrijk ligt het werkloosheidspercentage iets hoger dan bij ons, maar in Frankrijk bedraagt het slechts 10,5 pct. Men zal hier weliswaar opwerpen dat men de cijfers niet kan vergelijken omdat de stelsels verschillend zijn. Ik wil dat wel toegeven maar dan moet men wel wat voorzichtiger zijn met uitspraken als zou het bij ons zo goed gaan, want de werkelijke cijfers en vergelijkingen bewijzen het tegengestelde.

Mijnheer de minister, in het regeerakkoord schrijft u — tenzij het anders is bedoeld of ik het verkeerd begrijp, en dan zal u mij er wel opmerkzaam op maken — dat 50 000 jongeren bijkomend zullen worden tewerkgesteld, of worden 50 000 jongeren dus minder werkloos. Ik weet niet precies hoe ik dat moet opvatten.

Ik heb me de moeite getroost om de demografische evolutie voor de volgende vier jaar, dus tot het einde van de regeerperiode, na te gaan.

Ik stel vast dat de toename van het aantal jongeren op de arbeidsmarkt van 1985 tot 1990 in de categorie « tussen 18 en 25 jaar » 92 000 bedraagt. Ik weet dat een cijfer gevaarlijk is omdat men niet duidelijk weet of die jongeren inderdaad op de arbeidsmarkt zullen komen. Uw cijfer, 50 000, is dus in elk geval niet moeilijk te bereiken. Ik vraag speciaal uw aandacht voor een ander probleem rond de tewerkstelling. In verschillende rapporten, zowel op Europees als op internationaal vlak, is erop gewezen dat één van de problemen de hoge loonkost is.

Vandaag nog is een statistiek verschenen die sprekend is. Zij handelt over een bepaalde sector, maar gaat voor alle sectoren ten minste in dezelfde richting. Wanneer wij de basiswedde beschouwen van 1972 en die vergelijken met deze van 1982 — het zijn indicatieve cijfers; men neemt het uitgangspunt waar men wil —, ziet men dat de verhoging van de basiswedden 175 pct. bedraagt, de verhoging van de nettowedden 93 pct., de verhoging van de loonkost 245 pct. Dan volgen enkele interessante cijfers, mijnheer de minister, die u wellicht kent: de toename van de individuele sociale bijdragen: plus 700,92 pct.; de patronale bijdragen: plus 876,63 pct.; het algemeen totaal van de bijdragen: plus 827,16 pct.; de bedrijfsvoorheffing: plus 348 pct.

Eén van de grote problemen van de tewerkstelling is deze grote parasitaire druk op het loon. Reeds bij de regeringsverklaring hebben wij, ook in de commissie, gesteld dat wij voorstander zijn van een herziening van de financiering van de sociale zekerheid omdat ze, uitsluitend op basis van het loon, hoe dan ook arbeidsvernietigend is.

We moeten komen tot nieuwe systemen, zoals trouwens in dit ontwerp van bijzondere machten staat. Het zou interessant zijn te vernemen in welke richting en op welke manier. Uiteindelijk worden de bijzondere machten « in het blinde weg » goedgekeurd. Wij weten niet waar de regering heen wil.

Volgens ons moet men een systeem vinden waarbij de sociale zekerheid wordt gefinancierd op basis van de gedeeltelijke of gehele — dat gaat niet van vandaag op morgen — toegevoegde waarde. Dat is de enige manier om de automatisering binnen redelijke perken te houden, vergelijkbaar met het buitenland. Op die wijze betalen ook de robots sociale zekerheid.

Mijnheer de minister, u weet dat de oppositie concrete en positieve voorstellen heeft geformuleerd om de jeugdwerkloosheid te verminderen. In het wetsvoorstel van collega Van Ooteghem wordt de invoering van leergeld voorgesteld. Het grote probleem voor de jonge werklozen die zich aanmelden, is dat zij geen ervaring hebben. Er wordt hun gevraagd wat hun ervaring is en, aangezien zij die niet hebben, kunnen zij niet aan de slag.

In het antwoord van uw kabinetsmedewerker, gegeven in de commissie waar het voorstel eerst in bespreking was, wordt verwezen naar het antwoord dat de Nationale Arbeidsraad zou geven op 25 maart. Deze datum is voorbij, misschien kan u iets vertellen over wat er in het advies van deze Raad wordt geformuleerd. Wij hebben ook aan uw kabinetsmedewerker tijdens deze commissievergadering een berekening gegeven van de gevolgen die het voorstel van onze collega Van Ooteghem zouden hebben. Wij zijn tot de conclusie gekomen dat het aanvaarden van dit voorstel voor de Schatkist voor de allerlaagste looncategorieën 180 000 frank per jaar zou opbrengen en 300 000 frank per jaar voor de hogere looncategorieën, wat dan, schrik niet, gaat om inkomens van 36 201 frank per maand.

Mijnheer de minister, u zult begrijpen dat wij niet goed verstaan waarom men zo weerbarstig is om op dit voorstel in te gaan. Is het omdat het van de oppositie komt, omdat het niet van de meerderheidspartij komt? Wij vinden het nogal banaal wanneer met een concreet en positief voorstel van de oppositie geen rekening zou worden gehouden alleen omdat het van de oppositie komt.

Tenslotte, wil ik vragen dat meer dan in het verleden rekening zou worden gehouden en respect opgebracht voor de wetten op de staatsvorming. In artikel 6, paragraaf 4, 3°, van de bijzondere wet op de staatsvorming van 8 augustus 1980 wordt gezegd: « De executieven worden betrokken bij de maatregelen ter plaatsing van de werklozen en de goedkeuring van de projecten bedoeld in paragraaf 1, IX, 2°. » In deze IX wordt bepaald inzake de financiële tegemoetkomingen in verband met het tewerkstellingsbeleid: « ... tegemoetkomingen; 2° Ter uitvoering van de maatregelen door de nationale overheid vastgesteld: a) De plaatsing van werklozen in het kader van de tewerkstelling door het gewest, de ondergeschikte besturen en de natuurlijke personen en rechtspersonen; b) De plaatsing van werklozen die tijdelijk en buiten kader worden tewerkgesteld voor activiteiten van algemeen belang ».

Mijnheer de minister, hieromtrent zijn in het verleden geregeld problemen gerezen. Graag kreeg ik een duidelijk antwoord op de vraag in welke mate rekening wordt gehouden en zal worden gehouden met

de prerogatieven toegekend door deze wet aan de gemeenschappen en de gewesten.

Als conclusie wil ik hieraan toevoegen dat men niet moet en kan geloven dat bij het behoud van het concurrentievermogen alleen, of bij het verbeteren van de algemene economische toestand en een redelijke economische groei, het probleem van de werkloosheid automatisch zal worden opgelost. Wij evolueren hoe dan ook naar een nieuw soort van industriële maatschappij zodat een aantal personen altijd moeilijk aan werk zal geraken. Men zal dus iets moeten doen voor het begeleiden en het opvangen van de personen die geen werk hebben.

Mijnheer de minister, u hebt een grote verantwoordelijkheid. Op het ogenblik zijn er, officieel, ongeveer 150 000 jonge mensen zonder werk. Zij wachten op de aangekondigde maatregelen. De meesten van hen staan klaar om de hand aan de ploeg te slaan. Zij hopen dat de maatregelen die u zult nemen er niet zullen in bestaan dat er langere wachttijden worden opgelegd en dat de legerdienst wordt verlengd, maar dat zij erdoor werk zullen krijgen. *(Applaus op de banken van de Volksunie en op sommige socialistische banken.)*

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, le chômage est l'objet, tant dans l'opinion publique qu'au sein de cette assemblée, d'une préoccupation telle que, quel que soit le projet élaboré par le département de l'Emploi et du Travail, sa discussion témoigne d'une volonté manifeste d'élargir le débat à l'ensemble de la problématique du chômage et de l'emploi.

Je limiterai aujourd'hui mon propos à la réponse aux interventions plus particulièrement centrées sur le 6° de l'article premier, qui concerne la demande de pouvoirs spéciaux, en renvoyant les problèmes plus généraux à la discussion du budget de l'Emploi et du Travail qui aura lieu dans quelques semaines.

J'ai écouté avec attention M. Borremans, dont les remarques à l'égard des destructions que peut entraîner le chômage sur la personnalité de quelqu'un, sont davantage d'ordre philosophique et moral que politique.

L'exposé de Mme Alvoet, relatif au chômage des femmes, m'a également beaucoup intéressé.

Comme je l'ai dit au début de mon exposé nous traiterons ces problèmes dans le cadre de l'examen du budget et je me bornerai aujourd'hui à quelques aspects plus précis, soulignés par un certain nombre d'orateurs.

Quelle est la justification générale de la demande de pouvoirs spéciaux formulée au 6° de l'article premier?

Je n'engagerai pas avec vous, monsieur Geens, une polémique sur les chiffres du chômage. Quelles que soient les statistiques auxquelles on se réfère, on peut conclure de l'évolution du chômage au cours des quatre dernières années, que 1982 fut exécrable, aussi lamentable que 1980 et 1981. Une augmentation importante du nombre de chômeurs est en effet intervenue au cours de cette année. A partir de 1983, le taux de croissance a augmenté plus faiblement. Une relative stabilisation du chômage a été observée en 1984 et une baisse en 1985.

On peut certes émettre certaines critiques à l'endroit de telle ou telle mesure mais les résultats me paraissent évidents.

Soyez assuré, monsieur Geens — je l'ai déclaré en commission et tiens à le répéter —, que jamais je n'affirmerai que la situation est satisfaisante dans ce domaine. Il serait, en effet, indécent de considérer, compte tenu du taux de chômage actuel, que les choses vont bien. Effectivement, il n'y a pas de quoi se réjouir.

Je conviens avec vous que des efforts extrêmement importants doivent encore être fournis dans la lutte contre le chômage. C'est la justification fondamentale du 6° de l'article premier.

J'examinerai les remarques des différents intervenants en reprenant chacun des littéras de ce 6°.

Au littéra c) est évoquée la possibilité de modifier les montants des cotisations de sécurité sociale.

Tant M. Egemeers que M. Péciaux se sont interrogés sur l'opportunité d'une telle démarche. En fait, M. Egemeers a parfaitement résumé les critiques en déclarant que cette mesure était à la fois inutile et dangereuse. Il s'est référé à ce qui fut fait sous d'autres gouvernements, notamment via l'opération Maribel. Il estime, en effet, qu'on ne peut prétendre que la diminution des cotisations patronales de sécurité sociale ait entraîné une diminution du chômage. Considérée sous cet angle, l'argumentation de M. Egemeers est tout à fait fondée. Mais, à mon sens, une telle comparaison ne peut être faite.

La diminution des cotisations, telle qu'elle fut introduite, à plusieurs reprises, par les opérations Maribel, a eu pour objectif de maintenir la

compétitivité de nos entreprises, surtout les plus consommatrices de main-d'œuvre, afin de leur permettre de supporter la comparaison au niveau international, avec leurs principaux concurrents.

Une telle politique fut, à mon sens, indispensable. Elle s'inscrivait dans une stratégie défensive : veiller à éviter que des pertes de compétitivité entraînent une diminution considérable du volume de travail.

L'article premier, 6°, a), concerne tout autre chose, monsieur Egelmeers, et je m'en suis expliqué en commission.

Ce qui me préoccupe fondamentalement au travers de cette disposition, c'est la possibilité de réaliser des diminutions de cotisations de sécurité sociale significatives pour un certain nombre de métiers ou en faveur de secteurs dans lesquels la productivité du travail est trop faible pour justifier à la fois un salaire et des charges de sécurité sociale élevées.

M. Borremans a évoqué tout à l'heure le fait de procurer des emplois aux plus humbles de nos concitoyens. Notre responsabilité est colossale dans ce domaine, car nous devons essayer de maintenir le droit des plus humbles d'entre nous à la vie en société, en leur procurant des emplois également humbles. Ne voyez pas ceci comme une critique ou du mépris.

Il faut se rendre compte que ces métiers humbles ne peuvent subsister si nous ne prenons pas des mesures spécifiques à l'égard de la sécurité sociale. Nous devons couvrir cette catégorie de travailleurs par la sécurité sociale, mais considérer que le genre de travail qu'ils peuvent exercer n'implique pas une productivité telle qu'on puisse leur imposer toutes les charges de sécurité sociale. C'est surtout cet aspect-là qui me préoccupe dans cette démarche de diminution des cotisations.

Comme le dit M. Egelmeers, des diminutions non contrôlées en matière de sécurité sociale pourraient avoir comme effet de déséquilibrer les recettes et les dépenses de ce secteur.

Je ne crois pas inutile de rappeler que la plus grande menace de déséquilibre de la sécurité sociale réside dans le chômage lui-même. Les chômeurs bénéficient de la sécurité sociale mais ne paient pas de cotisations et cette circonstance entraîne une perte considérable de ressources pour ce secteur. Quand on envisage de diminuer, voire de supprimer les cotisations de sécurité sociale dans certaines branches d'activité ou pour certains métiers, en vue de faire naître une série de métiers, de tâches ou d'emplois, voués à disparaître, on doit avoir à l'esprit que cette perspective ne doit pas avoir de conséquences néfastes pour la sécurité sociale. Le mal est déjà fait par le chômage persistant que nous connaissons. Certaines précautions doivent être prises, mais, en modulant les cotisations de sécurité sociale, nous devons essayer d'apporter une réponse en matière d'emploi aux personnes les moins qualifiées qui souffrent plus que les autres du chômage actuellement.

Le littéra b) vise les mesures spécifiques en matière de chômage des jeunes. Pourquoi des mesures spécifiques ? Parce que nous devons éviter à tout prix ce que j'appelais en commission des « effets d'édredon ». Il serait assez facile de résoudre le problème du chômage des jeunes en prenant des mesures spécifiques...

M. Paque. — Il vaut mieux allonger le service militaire des jeunes, monsieur le ministre !

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — ... visant à diminuer le coût social de leur mise au travail, ce qui inciterait les patrons à engager des jeunes mais se traduirait par le licenciement d'une série d'adultes. Il est possible d'agir de la sorte, mais je ne désire absolument pas mener ce genre de politique. Nous devons instaurer une stratégie visant à accroître au maximum les possibilités d'emploi.

Je suis d'accord sur vos statistiques, monsieur Egelmeers. Il est évident qu'une des données importantes du chômage des jeunes est que, malgré la baisse observée au cours des deux dernières années — nous avons à l'heure actuelle vingt mille jeunes chômeurs de moins qu'en 1984 —, le nombre de jeunes chômeurs de longue durée est en augmentation. Vous avez parlé des années écoulées, jusqu'en 1984, mais le phénomène s'est poursuivi en 1985. Nous devons prendre une série de mesures visant spécifiquement ce groupe, car là réside le problème fondamental du chômage des jeunes.

J'ai déposé, cette semaine, au niveau du gouvernement, un rapport sur le chômage des jeunes et sur la politique de l'emploi à mener en la matière. Ce rapport comporte une vingtaine de propositions d'action portant sur certains points qui ont été évoqués par nombre d'intervenants, MM. Hotyat, Pécriaux et Anthuenis notamment.

Il va de soi qu'il est impossible de régler le problème du chômage des jeunes si l'on ne s'interroge pas, de manière fondamentale, sur l'avenir et sur l'orientation de notre enseignement. Il faut passer au crible notre politique en matière d'éducation nationale si nous voulons qu'elle s'avère favorable aux jeunes dans les années à venir.

Je suis, sur ce point, entièrement d'accord avec M. Egelmeers : on ne peut se cacher derrière la réforme de l'Etat et dire, pour éviter les responsabilités, que ce sont les Communautés et les Régions qui doivent agir. Certaines des propositions d'action que j'ai introduites ne peuvent être mises en œuvre que par une concertation et par une volonté délibérée d'action commune des Régions et des Communautés. Je puis rassurer M. Geens : il est indispensable de tenir compte des compétences des Communautés et des Régions.

J'espère que nous pourrions, dans les semaines à venir — car le temps presse —, mener ensemble — Communautés, Régions, Etat — une politique délibérée et concertée en faveur de l'emploi des jeunes, notamment des plus défavorisés, ceux d'entre eux qui ont une qualification insuffisante. Il importe de mener simultanément une politique d'emploi et de continuation de la formation donc d'imaginer des modèles de formation en alternance et de trouver un premier emploi pour ces jeunes. Les diverses interventions montrent que s'installe, à cet égard, un certain consensus. Je m'en réjouis.

L'essentiel, à présent, est de traduire les intentions dans la réalité. Cette responsabilité incombe non seulement aux hommes politiques, mais aussi aux interlocuteurs sociaux. A cet égard, une concertation gouvernement-exécutifs-interlocuteurs sociaux s'avère donc indispensable.

J'en viens aux programmes de résorption du chômage. Un large consensus s'est dégagé entre nous sur l'opportunité de maintenir les régimes existants. La situation actuelle ne permet pas d'améliorer l'emploi à un point tel que nous puissions ne pas mettre en œuvre ces programmes de résorption du chômage. Il est nécessaire d'établir une plus grande cohérence, ainsi qu'un statut social pour les personnes insérées dans les programmes de remise au travail, ainsi que plusieurs intervenants en ont d'ailleurs émis le souhait.

M. Geens et M. Anthuenis l'ont souligné dans leur intervention : le problème des chômeurs mis au travail est important. Celui de l'évolution normale de la carrière du troisième circuit de travail l'est aussi. Il faut faire vite. C'est pourquoi nous demandons les pouvoirs spéciaux.

Je termine en ajoutant que la politique de l'emploi que le gouvernement entend mener ne se concentre pas exclusivement sur les points faisant l'objet de l'article premier, 6°, mais ceux-ci étant extrêmement importants, nous avons besoin des pouvoirs spéciaux en la matière pour agir vite afin que, précisément, la « petite embellie » que nous avons pu constater puisse s'accroître et être profitable à ces jeunes qui connaissent un chômage de longue durée, compte tenu de leur absence de qualification. (Applaudissements sur les bancs de la majorité.)

M. le Président. — Nous passons maintenant à l'examen des amendements relatifs au 6° de l'article premier.

Wij bespreken thans de amendementen die betrekking hebben op het 6° van artikel 1.

M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

« F. Supprimer le 6° de cet article. »

« F. Het 6° van dit artikel te doen vervallen. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

De heer Verschueren c.s. stelt volgende amendementen B en C voor :

« B. De aanhef van het 6° te doen luiden als volgt :

« bij te dragen tot de verhoging van het globale arbeidsvolume en de verdeling ervan, door : »

« B. Remplacer la phrase liminaire du 6° par le texte suivant :

« de contribuer à l'augmentation du volume global de l'emploi et sa répartition, par : »

« C. In de aanhef van het 6°, na de woorden « van de werkloosheid », toe te voegen de woorden :

« en zo de werkgelegenheid voor jongeren met minstens 50 000 te verhogen. »

« C. Compléter la phrase liminaire du 6° par les mots :

« et élargir ainsi les possibilités d'emploi des jeunes d'au moins 50 000 unités. »

Het woord is aan de heer Verschueren.

De heer Verschueren. — Mijnheer de Voorzitter, document 19 behelst zeven amendementen. De woorden van de Voorzitter indachtig, heb ik vijf minuten spreektijd per amendement. Een klein rekensommetje brengt mij bij vijfendertig minuten. Met enkele replieken zijn we dan op weg naar zo'n vijfenveertig minuten. Het tijdschema kennend dat de Voorzitter wenst te volgen, wil ik er niet de oorzaak van zijn dat

eventueel tijdnood zou ontstaan. Vandaar dat ik gewoon verwijs naar de verantwoording bij de zeven amendementen, die volgens mij overduidelijk is.

Toch ben ik even op de tribune gekomen om de leden van de geachte vergadering te verzoeken die toelichting aandachtig te lezen want deze zeven amendementen zijn volgens mij zeer belangrijk. Ze betreffen onder meer de verhoging van het globaal arbeidsvolume, de jeugdwerkloosheid en de tewerkstelling van de jeugd, de harmonisering van de diverse tewerkstellingsprogramma's, het sociaal statuut van de tewerkgestelden, de veralgemening van de 38-urige werkweek.

Het is misschien een utopie als jong parlementslid te veronderstellen dat alle leden die verantwoordingen allemaal in extenso hebben gelezen. Evenzeer is het misschien een utopie te verwachten dat, wanneer straks de stemmingsmachine in werking wordt gesteld, bepaalde amendementen, die volgens mij zeer gemakkelijk te verdedigen zijn, zullen worden aangenomen. Dat blijkt onder meer uit de woorden van de heer André Geens, naar wie ik aandachtig heb geluisterd, die pleitte voor de tewerkstelling van de jongeren en voor de jeugd in het algemeen. Ik hoop dat die amendementen straks niet-blindelings zullen worden weggestemd. (Applaus op de socialistische banken en op sommige banken van de Volksunie.)

De Voorzitter. — De stemming over de amendementen is aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

M. Egelmeers et consorts et, à titre subsidiaire, M. Lallemand et consorts proposent la suppression du 6°, a).

De heer Egelmeers c.s. en, in subsidiair orde, de heer Lallemand c.s. stellen voor het 6°, a), te doen vervallen.

Le vote sur ces amendements est réservé.

De stemming over deze amendementen is aangehouden.

De heer Egelmeers c.s. stelt volgend amendement voor :

« L. Aan het 6°, a), toe te voegen wat volgt :

« iedere vermindering van de inkomsten uit bijdragen die hieruit zou voortvloeien, zal gecompenseerd worden door een zelfde verhoging van de rijkstoelagen aan de sociale zekerheid. »

« L. Compléter le 6°, a), par la disposition suivante :

« toute diminution des ressources provenant des cotisations qui en résulterait, sera compensée par une augmentation équivalente des subventions de l'Etat à la sécurité sociale. »

Het woord is aan de heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar de verantwoording bij mijn amendement.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement is aangehouden.
Le vote sur l'amendement est réservé.

M. Lallemand et consorts présentent l'amendement subsidiaire que voici :

« b) Compléter le 6°, a), par ce qui suit :

« Dans le respect de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. »

« b) Het 6°, a), aan te vullen als volgt :

« Met inachtneming van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. »

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, je me réfère à la justification de l'amendement.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

M. Lallemand et consorts présentent également l'amendement subsidiaire que voici :

« c) Compléter le 6°, b), par les mots « à l'exception de la législation sur les stages d'attente des jeunes avant l'octroi de la première allocation de chômage et à l'exception de la durée du service militaire. »

« c) Het 6°, b), aan te vullen als volgt : « met uitzondering van de wetgeving op de wachttijd voor jongeren vóór de toekenning van de eerste werkloosheidsuitkering en met uitzondering van de duur van de legerdienst. »

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

A l'amendement proposé par M. Lallemand et consorts, M. Mouton et consorts présentent l'amendement subsidiaire que voici :

« C. Compléter le 6°, b), de cet article par ce qui suit :

« Aucune mesure concernant le statut administratif des enseignants ne pourra être prise dans le cadre de la présente loi. »

« C. Het 6°, b), van dit artikel aan te vullen als volgt :

« In het kader van deze wet kan geen enkele administratieve maatregel in verband met het statuut van de leerkrachten worden genomen. »

Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

De heer Verschueren c.s. stelt volgende amendementen voor :

« D. In het 6°, b), na het woord « jongeren », in te voegen de woorden :

« zonder dat daarbij geraakt wordt aan de bijzondere beschermende bepalingen ten aanzien van jeugdige werknemers zoals bepaald in CAO nr. 33 en de wet van 16 maart 1971. »

« D. Insérer au 6°, b), après les mots « par des mesures spécifiques pour les jeunes », les mots :

« sans porter atteinte aux mesures particulières de protection des jeunes travailleurs, telles qu'elles sont prévues à la CCT n° 33 et à la loi du 16 mars 1971. »

« E. Het 6°, b), aan te vullen als volgt :

« Daartoe zal een gedeelte van de opbrengst van de loonmatiging, geregeld op basis van koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984, besteed worden aan het scheppen van nieuwe arbeidsplaatsen. »

« E. Compléter le 6°, b), par ce qui suit :

« A cet effet, une partie du produit de la modération salariale, réglée sur la base de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984, sera affectée à la création de nouveaux emplois. »

« F. Het 6°, b), aan te vullen als volgt :

« Daartoe zullen de opbrengsten van het Tewerkstellingsfonds voortkomend uit de 5-3-3-operatie en de enveloppe van de sociale herstelwet, en aangevuld met een gedeelte van de verhoging van de loonmassa uit de onderhandelingen voor 1987-1989, gebruikt worden om volwaardige tewerkstelling te creëren. »

« F. Compléter le 6°, b), par ce qui suit :

« A cet effet, le produit du Fonds pour l'emploi provenant de l'opération 5-3-3 et de l'enveloppe de la loi de redressement social, complété par une partie de la hausse de la masse salariale provenant des négociations pour 1987-1989, sera consacré à la création d'emplois à part entière. »

De stemming over de amendementen is aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

De heer Verschueren c.s. stelt ook nog volgend amendement voor :

« Het 6°, b), van dit artikel aan te vullen als volgt :

« daarbij wordt rekening gehouden met de bevoegdheidsverdeling inzake onderwijs, zoals bepaald in artikel 59bis, § 2, van de Grondwet. »

« Compléter le 6°, b), de cet article par les mots :

« en tenant compte de la répartition des compétences en matière d'enseignement, telle qu'elle est définie à l'article 59bis, § 2. de la Constitution. »

De stemming over het amendement is aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Pataer stelt volgend amendement voor :

« F. Het 6°, b), aan te vullen als volgt :

« zonder dat de wachttijd met betrekking tot het recht op werkloosheid van de jonge werklozen wordt verlengd. »

« F. Compléter le 6°, b), par le membre de phrase suivant :

« sans prolonger le stage que les jeunes sans emploi doivent effectuer avant l'ouverture du droit aux allocations de chômage. »

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, om ons wat te helpen bij het verwerken van al deze amendementen, wil ik de aandacht vestigen op een heel belangrijk amendement dat ertoe strekt aan het 6°, b),

iets toe te voegen, namelijk daar waar sprake is van bij te dragen tot de bevordering van de tewerkstelling door specifieke maatregelen te nemen voor de jongeren en de leerkrachten — ik leg de nadruk op het woord jongeren —, zonder de wachttijden met betrekking tot het recht op werkloosheid van de jonge werklozen te verlengen.

Waarom durven we erop aan te dringen dit hier goed te keuren? Wij steunen daarbij op het verslag van de Senaatscommissie waar leesgerige collega's op pagina 109 hebben kunnen lezen dat niet alleen de minister van Tewerkstelling en Arbeid, maar ook de minister van Sociale Zaken — ook de voorzitter van de PSC wordt daarbij genoemd — verklaard hebben dat in het regeerakkoord niets wordt gezegd over de wachttijden en dat veeleer al het mogelijke zou moeten worden gedaan om de jongeren werk te verschaffen.

Het lijkt ons aangewezen dat deze intentie in de wet wordt opgenomen. Dat is volgens ons trouwens de beste manier om gevolg te geven aan de wens van zowat alle jeugdorganisaties en van vele sociale organisaties. Het is mijns inziens ook de meest faire manier om politiek te bedrijven, ten einde niet in de verleiding te komen het nogal bedenkelijk politiek spelletje te herhalen van zowat twee jaar geleden. Toen werd eerst aangekondigd dat de wachttijd zou worden verlengd om nadien met een brede geste van sociale gevoeligheid de aangekondigde verlenging niet uit te voeren.

Mijnheer de minister, als u dit van zins bent, vraag ik u ons het groot gevoelen te doen ons onmiddellijk, en liefst als regeringsstandpunt, mee te delen welke uw intenties dienaangaande zijn. Het zou uw geloofwaardigheid in elk geval ten goede komen.

We hebben gisteren in de kranten kunnen lezen dat verschillende volmachtbesluiten klaar zijn om te verschijnen. Ik kan mij niet inbeelden dat de minister van Tewerkstelling en Arbeid de jongste weken werkeloos heeft toegekeken hoe zijn collega's te werk gingen. Door dit amendement te aanvaarden, mijnheer de minister, zou u positief in uw eigen kaarten laten kijken. Ik hoop dat u die kans met beide handen zult aangrijpen. (*Applaus op verschillende banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, cet amendement est inutile puisque le problème du délai d'attente pour la perception des allocations de chômage ne relève pas de la loi mais d'un arrêté royal.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement is aangehouden. Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Verschuere c.s. stelt volgende amendementen voor :

« G. Het 6°, c), aan te vullen als volgt :

« om te komen tot een harmonisering van de tewerkstellingsprogramma's en het sociaal statuut van de tewerkgestelden te verbeteren overeenkomstig de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978. »

« G. Compléter le 6°, c), par ce qui suit :

« pour obtenir une harmonisation des programmes d'emploi et améliorer le statut social des personnes occupées conformément à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. »

« H. Het 6° aan te vullen met een letter d), luidende :

« een algemene verkorting van de arbeidsduur door te voeren tot 38 uur, zowel in de openbare als in de privé-sector. »

« H. Compléter le 6° par un littéra d), rédigé comme suit :

« par une réduction générale de la durée du temps de travail à 38 heures, tant dans le secteur public que dans le secteur privé. »

De stemming over de amendementen is aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

Votes réservés — Aangehouden stemmingsen

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant aux votes réservés relatifs au 3° de l'article premier.

Wij moeten thans overgaan tot de aangehouden stemmingsen met betrekking tot het 3° van artikel 1.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement F de M. Egelmeers et consorts au 3° de l'article premier.

Wij moeten ons eerst uitspreken over het amendement F van de heer Egelmeers c.s. bij het 3° van artikel 1.

Wij gaan over tot de stemming.

Nous passons au vote.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

161 leden zijn aanwezig.

161 membres sont présents.

96 stemmen neen.

96 votent non.

62 stemmen ja.

62 votent oui.

3 onthouden zich.

3 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarests, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friedrichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobayeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meytjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Aelvoet, MM. Schellens et Trussart.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts, tendant à la suppression du 3° de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s. dat ertoe strekt het 3° van artikel 1 te doen vervallen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

162 membres sont présents.

162 leden zijn aanwezig.

97 votent non.

97 stemmen neen.

64 votent oui.

64 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flaghothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenbussche, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire a) de M. Lallemand et consorts au 3^e de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement a) van de heer Lallemand c.s. bij het 3^e van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

164 membres sont présents

164 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

65 votent oui.

65 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flaghothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere,

Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenbussche, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire b) de M. Lallemand et consorts au 3^e de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement b) van de heer Lallemand c.s. bij het 3^e van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

163 membres sont présents.

163 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

60 votent oui.

60 stemmen ja.

5 s'abstiennent.

5 onthouden zich.

En conséquence, le deuxième amendement subsidiaire n'est pas adopté.

Derhalve is het tweede subsidiair amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaret, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flaghothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenbussche, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Aelvoet, MM. Schellens, Trussart, Vaes et Mme Van Pumbroeck.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement B van de heer Van Grembergen bij het 3° van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement B de M. Van Grembergen au 3° de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

164 leden zijn aanwezig.

164 membres sont présents.

96 stemmen neen.

96 votent non.

66 stemmen ja.

66 votent oui.

2 onthouden zich.

2 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaretts, Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfiis, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgeois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Schellens et Swaelen.

De Voorzitter. — Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen G et H van de heer Egelmeers c.s. bij het 3° van artikel 1.

Nous devons nous prononcer maintenant sur les amendements G et H de M. Egelmeers et consorts au 3° de l'article premier.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze beide amendementen.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur ces deux amendements. (Assentiment.)

De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

167 leden zijn aanwezig.

167 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

62 stemmen ja.

62 votent oui.

5 onthouden zich.

5 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmaretts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfiis, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Borremans, Bourgeois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

• Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Aelvoet, MM. Schellens, Trussart, Vaes et Mme Van Puymbroeck.

M. le Président. — Je présume que le Sénat sera d'accord de se prononcer par un seul vote sur l'amendement subsidiaire c) de M. Lallemand et consorts et sur l'amendement I de M. Egelmeers et consorts au 3° de l'article premier, ces amendements ayant le même objet.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over het subsidiaire amendement c) van de heer Lallemand c.s. en over het amendement I van de heer Egelmeers c.s. bij het 3° van artikel 1, daar beide amendementen hetzelfde doel hebben. (Instemming.)

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

167 membres sont présents.

167 leden zijn aanwezig.

100 votent non.

100 stemmen neen.

66 votent oui.

66 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.
Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaensens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelméers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Liefen-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Scheffens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement J van de heer Egelméers c.s. bij het 3° van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement J de M. Egelméers et consorts au 3° de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

167 leden zijn aanwezig.

167 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

66 stemmen ja.

66 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyber-

ghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaensens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelméers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Scheffens.

De Voorzitter. — Mijnheer Moens, gaat u ermee akkoord één enkele stemming te houden over uw amendementen A, B en C bij het 3° van artikel 1?

De heer Moens. — Ja, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Ik breng derhalve de amendementen A, B en C van de heer Moens c.s. bij het 3° van artikel 1 in stemming.

Je mets donc aux voix les amendements A, B et C de M. Moens et consorts au 3° de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

167 leden zijn aanwezig.

167 membres sont présents.

100 stemmen neen.

100 votent non.

51 stemmen ja.

51 votent oui.

16 onthouden zich.

16 s'abstiennent.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarets, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Adriaensens, Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelméers, Eicher, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Matthys, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie,

Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Verschueren et Wyninckx.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

Mme Aelvoet, MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Meyntjens, Schellens, Somers, Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck et M. Vervaeke.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement D van de heer Pataer bij het 3° van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement D de M. Pataer au 3° de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

165 leden zijn aanwezig.

165 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

65 stemmen ja.

65 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Antheunis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeyss, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houte, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij stemmen thans over het geheel van het 3° van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'ensemble du 3° de l'article premier.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

167 membres sont présents.

167 leden zijn aanwezig.

100 votent oui.

100 stemmen ja.

66 votent non.

66 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, le 3° de l'article premier est adopté.

Derhalve is het 3° van artikel 1 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Antheunis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeyss, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Desmarts, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons aux votes réservés relatifs au 4° de l'article premier.

Wij gaan over tot de aangehouden stemmen met betrekking tot het 4° van artikel 1.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement de M. Lallemand et consorts tendant à la suppression du 4° de l'article premier.

Wij moeten ons eerst uitspreken over het amendement van de heer Lallemand c.s. dat ertoe strekt het 4° van artikel 1 te doen vervallen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

164 membres sont présents.

164 leden zijn aanwezig.

99 votent non.

99 stemmen neen.

64 votent oui.

64 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, MM. Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Pannéels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Mme De Pauw-Deveén, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. Lallemand et consorts au 4^e de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement van de heer Lallemand c.s. bij het 4^e van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

166 membres sont présents.

166 leden zijn aanwezig.

99 votent non.

99 stemmen neen.

66 votent oui.

66 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Pannéels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme

Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveén, MM. De Smeyter, De Wulf, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement C van de heer Van Grembergen bij het 4^e van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement C de M. Van Grembergen au 4^e de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

166 leden zijn aanwezig.

166 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

66 stemmen ja.

66 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Pannéels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveén, MM. De Smeyter, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Tami-

niaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du 4^e de l'article premier.

Wij stemmen over het geheel van het 4^e van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

167 membres sont présents.

167 leden zijn aanwezig.

99 votent oui.

99 stemmen ja.

67 votent non.

67 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, le 4^e de l'article premier est adopté.

Derhalve is het 4^e van artikel 1 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgeois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Devee, MM. De Smeyter, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lietsen-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de aangehouden stemmingen met betrekking tot het 5^e van artikel 1.

Nous passons aux votes réservés relatifs au 5^e de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement E van de heer Pataer.

Nous passons au vote sur l'amendement E de M. Pataer.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

168 leden zijn aanwezig.

168 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

68 stemmen ja.

68 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgeois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Devee, MM. De Smeyter, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lietsen-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du 5^e de l'article premier.

Wij stemmen over het geheel van het 5^e van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

166 membres sont présents.

166 leden zijn aanwezig.

98 votent oui.

98 stemmen ja.

67 votent non.

67 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, le 5^e de l'article premier est adopté.

Derhalve is het 5^e van artikel 1 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

naere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Boremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Donnay, Egemeers, Eicher, A. Geens, Gevenois, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhoove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de aangehouden stemmingen met betrekking tot het 6° van artikel 1.

Nous passons aux votes réservés relatifs au 6° de l'article premier.

Wij moeten ons eerst uitspreken over het amendement van de heer Lallemand c.s. dat ertoe strekt het 6° van artikel 1 te doen vervallen.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement de M. Lallemand et consorts tendant à la suppression du 6° de l'article premier.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

163 membres sont présents.

163 leden zijn aanwezig.

97 votent non.

97 stemmen neen.

66 votent oui.

66 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont répondu non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Chobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont répondu oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Boremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Donnay, Egemeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Mijnheer Verschueren, gaat u akkoord om één stemming te houden over uw amendementen B en C bij de aanhef van het 6° ?

De heer Verschueren. — Ja, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over de amendementen B en C van de heer Verschueren c.s. bij de aanhef van het 6° van artikel 1.

Nous passons au vote sur les amendements B et C de M. Verschueren et consorts au premier alinéa du 6° de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

165 leden zijn aanwezig.

165 membres sont présents.

98 stemmen neen.

98 votent non.

66 stemmen ja.

66 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont répondu non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerehe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont répondu oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Boremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, De Wulf, Donnay, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-

Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenbrou, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Mijnheer Egelmeers, de Senaat heeft zoëven het amendement van de heer Lallemand verworpen dat ertoe strekte het geheel van het 6° van artikel 1 te doen vervallen. Met uw amendement wil u alleen het a) van het 6° doen vervallen. Mag ik aannemen dat u uw amendement dan ook als verworpen beschouwt?

De heer Egelmeers. — De minister heeft mij in zijn uiteenzetting gelijk gegeven zodat ik mag geloven dat hij mijn amendement zal aannemen. Daarom vraag ik de stemming over dit amendement.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Egelmeers c.s. en het subsidiair amendement van de heer Lallemand c.s. die ertoe strekken het 6°, a), van artikel 1 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Egelmeers et consorts et sur l'amendement subsidiaire de M. Lallemand et consorts tendant à la suppression du 6°, a), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

168 leden zijn aanwezig.

168 membres sont présents.

98 stemmen neen.

98 votent non.

69 stemmen ja.

69 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont répondu non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagthier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Gossens, M. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Vanhoutte, Van Nevel, Vannieuwenhuize, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont répondu oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgeois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Devee, MM. De Smeijter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenbrou, Van

Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement L van de heer Egelmeers c.s. bij het 6° van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement L de M. Egelmeers et consorts au 6° de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

169 leden zijn aanwezig.

169 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

57 stemmen ja.

57 votent oui.

13 onthouden zich.

13 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont répondu non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagthier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Gossens, M. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Vanhoutte, Van Nevel, Vannieuwenhuize, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont répondu oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgeois, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Devee, MM. De Smeijter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Matthys, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandenbrou, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere et Wyninckx.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Luyten, Meyntjens, Schellens, Somers, Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem, Van Overstraeten et Vervaeke.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire b) de M. Lallemand et consorts au 6°, a), de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement b) van de heer Lallemand c.s. bij het 6°, a), van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

168 membres sont présents.

168 leden zijn aanwezig.

99 votent non.

99 stemmen neen.

68 votent oui.

68 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opendenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaensens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Boremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelméers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lietsen-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement D van de heer Verschueren bij het 6°, b), van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement D de M. Verschueren au 6°, b), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

169 leden zijn aanwezig.

169 membres sont présents.

103 stemmen neen.

103 votent non.

65 stemmen ja.

65 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1985-1986
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1985-1986

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opendenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Adriaensens, Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelméers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lietsen-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Mijnheer Verschueren, ik stel voor één stemming te houden over uw amendementen E en F, bij het 6° van artikel 1, omdat zij beide tot doel hebben volwaardige tewerkstelling te creëren. Zij hebben dus beide dezelfde strekking.

De heer Verschueren. — Akkoord, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over de amendementen E en F van de heer Verschueren c.s. bij het 6°, b), van artikel 1.

Nous passons au vote sur les amendements E et F de M. Verschueren et consorts au 6°, b), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

167 leden zijn aanwezig.

167 membres sont présents.

97 stemmen neen.

97 votent non.

69 stemmen ja.

69 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close,

Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, M. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Horyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeet et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire c) de M. Lallemand et consorts au 6°, b), de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement c) van de heer Lallemand c.s. bij het 6°, b), van artikel een.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

168 membres sont présents.

168 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

69 votent oui.

69 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaver-

beke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Horyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeet et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire C de M. Mouton et consorts à l'amendement de M. Lallemand et consorts, au 6°, b), de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement C van de heer Mouton c.s. op het amendement van de heer Lallemand c.s. bij het 6°, b), van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

168 membres sont présents.

168 leden zijn aanwezig.

99 votent non.

99 stemmen neen.

68 votent oui.

68 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Pouillet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborght, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Horyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Van-

denhove, Van Der Niepen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Verschuere c.s. bij het 6°, b), van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Verschuere et consorts au 6°, b), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

167 leden zijn aanwezig.

167 membres sont présents.

97 stemmen neen.

97 votent non.

69 stemmen ja.

69 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté oui :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flaghothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelseers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Heeft zich onthouden :

S'est abstenu :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement F van de heer Pataer bij het 6°, b), van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement F de M. Pataer au 6°, b), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

169 leden zijn aanwezig.

169 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

68 stemmen ja.

68 votent oui.

2 onthouden zich.

2 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flaghothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborcht, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelseers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Schellens et Valkeniers.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement G van de heer Verschuere c.s. bij het 6°, c), van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement G de M. Verschuere et consorts au 6°, c), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

169 leden zijn aanwezig.

169 membres sont présents.

99 stemmen neen.

99 votent non.

69 stemmen ja.

69 votent oui.

1 onthoudt zich.

1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann,

Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decière, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mrae Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Poulet, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

M. Adriaensens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschueren, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement H van de heer Verschueren c.s. bij het 6°, d), van artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement H de M. Verschueren et consorts au 6°, d), de l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

168 leden zijn aanwezig.

168 membres sont présents.

102 stemmen neen.

102 votent non.

52 stemmen ja.

52 votent oui.

14 onthouden zich.

14 s'abstiennent.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Hebben neen gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Glibert, Mme Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Swaelen, Trussart, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Van Daele, Van den Broeck, Vandenhoute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Hebben ja gestemd :

Ont voté oui :

MM. Adriaensens, Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyster, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeers, Eicher, Grosjean, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Mme Lieten-Croes, MM. Matthys, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Péciaux, Pinoie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vandenhove, Van Der Niepen, Vanlerberghe, Verschueren et Wyninckx.

Hebben zich onthouden :

Se sont abstenus :

MM. Capoen, A. Geens, Lepaffe, Luyten, Meyntjens, Schellens, Somers, Valkeniers, Vandekerckhove, Van Grembergen, Van In, Van Ooteghem, Van Overstraeten et Vervaeke.

De Voorzitter. — De Senaat moet zich nu uitspreken over het geheel van het 6° van artikel 1.

Le Sénat doit se prononcer maintenant sur l'ensemble du 6° de l'article premier.

Het woord is aan de heer Van Ooteghem voor een stemverklaring.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, bij de stemming over het 6° van artikel 1 wens ik een stemverklaring af te leggen en meteen uw aandacht te vragen voor een politiek incident.

Ik heb minister Hansenne de juiste cijfers over de werkloosheid tot einde december 1985 gevraagd. Op 19 maart 1986 heeft hij mij de volledige cijfers bezorgd, waarvoor ik hem dank. Ik heb ze overigens bij me.

Mijnheer de Voorzitter, eergisteren, op 24 maart 1986, heeft de Eerste minister in de Senaat bij de bespreking van artikel 1 gezegd slechts te beschikken over cijfers tot 30 juni 1985. Ik kan niet geloven en aanvaarden dat minister Hansenne mij de volledige cijfers over de werkloosheid per 31 december 1985 zou bezorgen, en niet aan de Eerste minister.

Als de Eerste minister eergisteren verklaarde niet te beschikken over die cijfers, is dat volgens mij een manipulatie van de cijfers van de werkloosheid. (*Applaus op de banken van de Volksunie en op de socialistische banken.*)

M. Langendries. — Il ne s'agit pas d'une déclaration de vote, monsieur le Président.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik verwijzen naar *De Standaard* van 25 maart 1986?

De Voorzitter. — Mijnheer Van Ooteghem, u hebt het woord voor een stemverklaring. U moet het debat, dat gesloten is, niet opnieuw openen. U moet zich beperken tot de stemverklaring. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, ik verklaar onze houding bij de stemming.

De KWB stelt in *De Standaard* van 25 maart 1986 vast dat er op het ogenblik 481 000 officiële en 498 000 andere werklozen zijn. Ik neem aan dat het voor de Eerste minister niet prettig is te moeten spreken over 979 000 officiële en andere werklozen, maar dat is geen reden om in de Senaat de waarheid te verzwijgen. (*Applaus op de banken van de Volksunie en op de socialistische banken.*)

Omdat wij niet volledig worden ingelicht door de regering en om de redenen, uiteengezet door collega André Geens, zullen wij tegenstemmen.

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, je n'étais pas présent lors de la réponse du Premier ministre et il peut y avoir eu malentendu entre lui et M. Van Ooteghem. Mais de là à créer un incident aussi ridicule... (*Exclamations sur les bancs de la Volksunie et applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

Oui, je le répète, créer un incident aussi ridicule et prétendre que le Premier ministre aurait volontairement caché les chiffres du chômage qui sont connus de tous dans les quatre jours qui suivent la fin du mois, c'est inadmissible! (*Vifs applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du 6° de l'article premier.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het 6° van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

167 membres sont présents.

167 leden zijn aanwezig.

97 votent oui.

97 stemmen ja.

69 votent non.

69 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, le 6° de l'article premier est adopté.

Derhalve is het 6° bij artikel 1 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Anthuenis, Antoine, Aubecq, Bascour, Bataille, Bens, Bock, Boël, J. A. Bosmans, J. H. Bosmans, Buchmann, Mme Buyse, MM. Cardoen, Cereixe, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Dehaene, De Kerpel, Mmes Delruelle-Ghobert, Demeulenaere-Dewilde, MM. Demuyter, Deneir, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Doumont, Evers, Falise, Flagothier, Friederichs, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, MM. Hansenne, Hatry, Hazette, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Lenfant, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Monfils, Nicolas, Noerens, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Peetermans, Remacle, Saulmont, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Swaen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Daele, Van den Broeck, Vandenhaute, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, J. Van Eetvelt, V. Van Eetvelt, Vangeel, Vanhaverbeke, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuysen, Van Rompaey, Waltniel, Weckx, Willemsens, Windels, Wintgens et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

M. Adriaenssens, Mme Aelvoet, MM. Basecq, Boel, Borremans, Bourgois, Capoen, Collignon, Content, Mme Coorens, MM. De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Devean, MM. De Smeyster, de Wasseige, De Wulf, Donnay, Egelmeeers, Eicher, A. Geens, Grosjean, Hofman, Holsheke, Hotyat, Kenzeler, Knuts, Lafosse, Lallemand, Leclercq, Lepaffe, Mme Lieten-Croes, MM. Luyten, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pataer, Pécriaux, Poinie, Poulain, Mme Rifflet-Knauer, MM. Schoeters, Seeuws, Somers, Spitaels, Taminiaux, Mme Thiry, M. Toussaint, Mme Truffaut, MM. Trussart, Vaes, Valkeniers, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van Grembergen, Van In, Vanlerberghe, Van Ooteghem, Van Overstraeten, Mme Van Puymbroeck, MM. Verschuere, Vervaeke et Wyninckx.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Schellens.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Van Puymbroeck.

Mevrouw Van Puymbroeck. — Mijnheer de Voorzitter, wij wensen een rechtzetting te doen in verband met de stemming over het amendement van de heer Verschuere c.s. bij het 6°, b) van artikel 1. Onze fractie heeft toen neen gestemd, maar zij wilde ja stemmen. Wij hadden verkeerd begrepen en meenden dat het over het amendement H bij het 6°, d) ging.

De Voorzitter. — Akte wordt u daarvan gegeven, mevrouw.

Dames en heren, er zijn nog voor anderhalf uur sprekers ingeschreven; daarna antwoordt minister Maystadt. Ik meen dat wij vóór het avondeten de bespreking over artikel 1 kunnen beëindigen. In de avondvergadering kunnen we dan de overige artikelen bespreken en afhandelen.

Ik stel voor dat al de stemmingen worden gegroepeerd en op het einde van het debat worden gehouden.

Is de Senaat het daarmee eens ?

Le Sénat est-il d'accord ? (Assentiment.)

Wij bespreken nu het 7° van artikel 1.

Nous passons à la discussion du 7° de l'article premier.

Het woord is aan de heer Schoeters.

De heer Schoeters. — Mijnheer de Voorzitter, artikel 1, 7°, voorziet mogelijk in bijzondere maatregelen in de ondernemingen, die tot het nationaal beleid behoren, met betrekking tot de inkomens van de betrokken werknemers.

Op basis van onze syndicale overtuiging stellen wij dat niet mag worden ingegrepen op de voorzieningen van wettelijk gesloten collectieve akkoorden.

In de bijzondere commissie « bijzondere machten » hebben wij een aantal amendementen ter zake ingediend. Het lijkt ons nochtans gepast speciaal ten behoeve van de scheepbouwsector een algemene korte uiteenzetting te houden.

Immers sedert het begin van de economische crisis wordt de scheepbouwsector in heel West-Europa met zware moeilijkheden geconfronteerd. Er is een dalend marktaandeel, er is geen echt gecoördineerd Europees beleid, maar toch, op Zweden na, hebben alle Europese landen, vooral om strategische en sociale redenen, hun scheepbouwsector behouden en dus beschermd.

De verklaringen van minister Maystadt in de commissie « bijzondere machten » hebben bij ons twijfel doen ontstaan inzake de blijvende intenties van de regering, om, zoals de minister zegde « de sector door overheids subsidies kunstmatig in het leven te houden ».

Indien wij krachtig pleiten voor het behoud van de scheepbouwsector, dan zien we dit vooral in het kader van een actief en gecoördineerd scheepbouwbeleid, waarbij de ter beschikking gestelde overheidsfondsen optimaal en efficiënt moeten worden aangewend.

Dit betekent een vereenvoudiging van de bestaande instanties naar duidelijke, soepele en gemakkelijk te hanteren structuren, maar tevens de uitbreiding van de bij de wet van 1948 toegekende staatssteun ook naar reders van niet-Belgisch recht toe, dus naar buitenlandse cliënteel.

Uitsluitend bouwen voor Belgische reders verhindert de Belgische scheepbouw zich te specialiseren in die scheepstypes die zij op basis van de ervaring en de vakbekwaamheid concurrentieel zou kunnen bouwen. Dit zou onder andere het geval zijn voor gasschepen en baggerschepen waarvan de Boelwerven, zowel te Hoboken als te Temse, de specialiteit en de know-how bezitten.

Met betrekking tot de Boelwerven, dient de overheid volgens ons meer directe belangstelling te betonen, bijvoorbeeld door het omzetten van de *non-voting shares* in stemgerechtigde aandelen en het gebruiken van bijkomende steun om de participatie in de maatschappij te verhogen.

De raad van bestuur van Boel maakte recent bekend dat een positieve instelling bestaat bij de overheid om de scheepbouw te ondersteunen.

Minister De Croo, die verantwoordelijk is voor het toekennen van de scheepskredieten, zegde dat het kernkabinet eerstdaags waarschijnlijk zou beslissen om meer dan 2,5 miljard aan Boel toe te kennen voor de bouw van 1 of 2 gastankers en voor de vernieuwing van een baggerschip voor rekening van de firma De Cloedt, baggerschip *De Pacific* dat inmiddels terecht aan het scheepsherstellingsbedrijf Mercantile in Antwerpen werd of zal worden toegewezen.

Nochtans mag niet worden verondersteld dat met deze eenmalige injectie het probleem van de scheepbouw zou zijn opgelost.

Vanzelfsprekend blijft het dramatische sociale probleem, namelijk de afvloeiing van 940 werknemers op een totaal van 3 200, dus bijna 30 pct. die in het Boelsaneringsplan is opgenomen en waarop de bedoelde eenmalige kredieten geen invloed zullen hebben.

Wij staan op het standpunt, dat het sociale aspect even belangrijk is als het economische, zoniet zelfs belangrijker, omdat men hier met menselijk geluk of menselijk leed te maken heeft.

Het verleden heeft reeds van de werknemers van Boel en Cockerill Yards zware offers geveerd en het faillissement van Cockerill Yards, samen trouwens met dit van de Sint-Pieterswerven te Hemiksem, ligt ons nog vers in het geheugen. Dit mag zich niet meer voordoen en daarom pleiten wij zo sterk voor efficiënte overheids participatie in Boel, waarvan de directie maximaal haar verantwoordelijkheid op zich moet nemen en die op haar zin voor morele burgerzin dient te worden gewezen.

Het is ondubbelzinnig dat de Boelrederij Exmar, een van de belangrijkste vervoerders van vloeibare gassen, in het buitenland schepen bestelt.

Dit is een kaakslag voor de gemeenschap, die kredieten ter beschikking stelt, en voor de werknemers, die daardoor hun arbeidsplaats en hun werkzekerheid in gevaar weten.

De financiële verwevenheid van Exmar, die samen met de CMB in de holding Almabo actief is, en de banden met Inbel, waarvan de Boel-directeur de voorzitter van de raad van bestuur is, dienen ernstig te worden onderzocht in de richting van een maximale financiële en commerciële inspanning, die van het Boelkapitaal zelf mag worden verwacht om in het eigen bedrijf te investeren en het aldus meer polyvalent en moderner uit te rusten, zodat meer waarborgen inzake leefbaarheid worden verzekerd.

Tenslotte wil ik erop wijzen dat ook de overheid haar invloed moet aanwenden opdat Boel-Temse en Cockerill Yards-Hoboken economisch en sociaal volledig gelijke rechten zouden hebben. Het moet gaan om proportioneel gelijke investeringen, proportioneel gelijke opdrachten, proportioneel gelijke tewerkstellingskansen en vooral de invoering van een verantwoorde vermindering van de arbeidsduur, waardoor de beschikbare arbeid billijk zou worden gespreid en het totale werknemerscontingent behouden blijft.

Wij zijn er van overtuigd, dat mocht de regering zich echt bekommeren om het behoud van de strategisch belangrijke scheepsbouwsector en zich met verdubbeld toezicht en energie mocht inspannen voor een degelijk uitgebouwd beleid in de scheepsbouw, zowel wat betreft een ernstige planning inzake scheepsbouwkredieten als een doelmatige controle op zelffinanciering en commerciële discipline, de toepassing van sociale herstructurering niet meer noodzakelijk zou zijn.

Een rondetafelconferentie met alle bij de scheepsbouw betrokken partijen is noodzakelijk maar mag niet door de regering worden verstuikt zoals die welke onlangs plaatsgreep voor de bouwsector.

In deze gedachtengang zullen wij later enkele amendementen indienen die ieder voor zichzelf de vrijwaring van de tewerkstelling en de handhaving van de inkomens van de betrokken werknemers tot doel hebben. Het ontwerp van wet op de bijzondere machten beoogt immers overduidelijk een nieuwe aanslag op de koopkracht van de werknemers. Hier staan 3 200 arbeidsplaatsen centraal. De regering kan noch mag op dit gebied haar morele verantwoordelijkheid ontlopen. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil een uiteenzetting houden in verband met twee nationale sectoren, ten eerste de steenkolensector, meer bepaald de KS, en, ten tweede, de textielsector.

Wat de KS betreft, weten we dus dat de regering in het kader van volmachten beslissingen in verband daarmee wil nemen. Niet alleen het Parlement blijft daardoor in het ongewisse over het vooropgestelde beleid, zelfs de betrokken partners in de vijf speciale werkgroepen die de regering in het leven riep en die, naar mijn gevoel, een zachte dood aan het sterven zijn, hebben er het raden naar waar men naartoe wil. Wanneer wij de pers mogen geloven, hebben de vakbonden uitgekend gisteren mogen vernemen dat de regering binnenkort maatregelen zal nemen omtrent de KS en hun voortbestaan, maatregelen die dan als voldongen feiten zullen worden bekendgemaakt.

Als ik de geschriften lees van de hoofdredacteur van de *Gazet van Antwerpen* of de verklaringen, dat lijkt mij nog belangrijker, van onze collega Maurice Didden in *Het Belang van Limburg* van 6 maart 1986, ook al heeft hij zijn woorden dadelijk ingeslikt in zijn latere verklaringen, dan vrees ik voor Limburg het ergste.

De minister heeft op 31 januari verklaard dat de KS-verliezen in de toekomst niet hoger mogen zijn dan wat permanent financierbaar was. Als dit inderdaad, in essentie, neerkomt op het zogenaamde saldo van de successierechten, dan kunnen volgens alle deskundige adviezen ter zake, hooguit 2 mijnen openblijven. Volgens indiscreties zou het zelfs om Zolder en Beringen gaan. De drie andere mijnzetsels zouden dan, niet eens geleidelijk maar wel in de kortste keren, moeten sluiten. Is dan de fusie van Winterslag en Waterschei geen pure komedie? Of komt er misschien een nieuwe communautaire koehandel?

Het is wellicht iedereen opgevallen dat, ondanks de afspraak zowel binnen de nationale regering als binnen de Vlaamse executieve dat geen enkele minister een standpunt over de KS zal innemen in het openbaar, de minister hier resoluut tegen zondigt. Niet alleen doet hij forse uitspraken in verband met de financiering van de KS, maar tegelijk zet hij, tegen zijn Eerste minister in, de verdeelsleutel tussen de gewesten in verband met de openbare bestellingen op de helling. Is het misschien de bedoeling een ruimer aandeel voor het Waalse Gewest bij de overheidsbestellingen en de economische compensaties af te dwingen met een financiële tegenprestatie ten behoeve van een « zachte » dood voor de KS, te weten de geleidelijke in plaats van de bruuske sluiting van drie zetels? En dit alles met behulp van volmachten?

Blijkbaar schuwen sommigen niet alleen de discussie hierover binnen de CVP en binnen het ACW, maar stelt hij ook de communautaire

achterbakse akkoorden prioritair boven enige economische redelijkheid in het KS-dossier. Ook professor Vic Van Rompuy, de opsteller van het fameuze CVP-programma « Voorspoed door moed », stelt in zijn eindverslag van de commissie-Geens van december 1985 dat de sluiting, zonder meer, meer kost aan het staatsbudget dan het aan subsidies bespaart. De argumenten hieromtrent zijn al voldoende bekend. U bent dus blijkbaar niet van plan, mijnheer de minister, om het overheidsdeficit te beperken. *La raison communautaire prime, me semble-t-il.*

Graag zou ik ook vernemen wat de regering zal doen met de oproep van de ACV-centrale van de vrije mijnwerkers om de Zuidafrikaanse steenkoleninvoer te boycotten of te verminderen naar het Franse en Scandinavische voorbeeld. Een belangrijk probleem nochtans in de hele KS-problematiek. Zal onze buitenlandse politiek ook bij de KS-volmachttrain worden geregeld?

Tot besluit van dit deel zou ik willen stellen dat, indien uw KS-beleid inderdaad niet tot sanering van het overheidsbudget leidt, uw volmachten dan ook niet van toepassing kunnen zijn, en het dus volgens de normale parlementaire procedure moet worden besproken en geregeld.

Wat de textiel- en confectiesector betreft, is het goed eraan te herinneren dat de afgelopen tien jaar 100 000 jobs in die sector zijn verdwenen.

Daar komt nu bij dat de alom bekende McKinsey voor de komende twee jaar nog eens de noodzakelijke afvloeiing voorspelt van nagenoeg 10 000 textielarbeiders en -bedienden. Een gegeven dat nog niet bekend was bij de behandeling van dit wetsontwerp in de Kamer.

U weet, zo goed als ikzelf, dat in het bijzonder de confectienijverheid geteisterd werd, wordt en zal worden. Wij denken aan de sluitingen van Levi Strauss in het Waalse Arlon — om maar te zeggen dat het geen zuivere Vlaamse nijverheid betreft —, Blue Bell in Limburg en Neirynck-Wrangler in Lokeren en Zonnebeke. McKinsey doet er geen doekjes rond: het door het textielplan vooropgestelde behoud van 40 900 arbeidsplaatsen in de confectiebedrijven wordt als « te ambitieus » omschreven. Dit is des te dramatischer omdat de confectienijverheid, meer dan de textielsector, uitgesproken arbeidsintensief is.

Hoe zijn die recente en voorspelde moeilijkheden in de textielsector te verklaren? Kan er sprake zijn van overinvestering en overproductie, voortvloeiend uit de mechanismen van het financiële luik van het plan?

Het textielplan voorziet in zijn sociaal luik in de uitbetaling van bruggensioenen aan ontslagen mannen en vrouwen tot einde 1985. De voortgezette uitbetaling ervan tot einde 1989 werd door Eerste minister Martens toegezegd op het congres van de christelijke textielcentrale enkele maanden vóór de verkiezingen van 1985.

Ik durf niet te geloven dat die toezegging bedoeld was als verkiezingsstunt. Toch lijkt een ander vlugger gezegd dan gedaan. Want met welk geld die uitbetalingen zullen gebeuren, is niet zo duidelijk.

Zal daarvoor de opbrengst worden aangewend van de terugbetaling van de zogenaamde *non-voting-shares*?

Zal er met andere woorden van het financieel luik van het textielplan een zogenaamd *revolving fund* worden gemaakt, zoals u hebt voorgesteld aan de regering zowat een maand geleden?

Uw voorstel om geld dat uitgetrokken was voor andere luiken van het textielplan, aan te wenden voor sociale-begeleidingsmaatregelen, werd niet overal zonder meer gunstig onthaald. Wat is het perspectief van zo'n maatregel? Voorlopig worden de supplementaire dagvergoedingen voor ontslagen werknemers verder uitbetaald tot einde april, of was het einde juni? Maar wat nadien?

Tijdens de bespreking van dit ontwerp in de Kamer heeft kamerlid Johan De Roo zijn vreugde uitgedrukt over de verlenging van de sociale afspraken uit het plan. Ik vrees dat die vreugde iets te voorbarig werd geuit, zolang in verband met de financiering van het plan geen sluitende garanties worden gegeven.

Hoe dan ook, u bent ons nu toch — een maand na de formulering van uw voorstel tot voorlopige oplossing — een duidelijk antwoord verschuldigd over de verdere financiering van de sociale vergoedingen.

De aanwending van geld uit de enveloppe voor het dienstenluik, eventueel in de vorm van prefinanciering, is geen gelukkige oplossing. U weet dat twee prominente figuren uit de wereld van de textiel — ik bedoel de heer Fruru van het ACV en de heer van Waterschoot, voorzitter van het ITCB — sterk voorbehoud hebben gemaakt, vanuit de overweging dat dit ongeveer neerkomt op potverteren. Het dienstenluik is immers erg belangrijk voor het veilig stellen van de toekomst van de textiel- en confectienijverheid, een toekomst die ernstig wordt gehypothekerd als de middelen zouden tekort schieten voor de noodzakelijke research en promotie.

Wat de recycling van de verkochte of te verkopen niet-stemgerechtigde aandelen betreft, moest vorige week in de Kamercommissie voor de Financiën een wetsontwerp worden besproken om een bijzonder fiscaal regime voor die inkoop in te stellen.

Ik verneem dat de bespreking van dit ontwerp door de Kamercommissie werd verdaagd. Naar verluidt zou dit het gevolg zijn van een onenigheid tussen de meerderheidspartijen. Zo zou de CVP een amendement hebben ingediend ertoe strekkend de opbrengst van die operatie aan te wenden voor de textielsector. Dat siert die partij. PVV en PRL zouden zich daarentegen echter hebben verzet.

U zal begrijpen, mijnheer de minister, dat die geschiedenis niet van die aard is dat de textielarbeiders en hun vertegenwoordigers erdoor worden gerustgesteld.

Al met al hebben we hier te maken met een geruisloze hernationalisering van een « feitelijk geregionaliseerde » sector.

De textielsector is duidelijk opnieuw een feitelijke nationale sector in de vroegere zin van het woord, sinds de wetten van 1980 maar vóór de wet van 5 maart 1984. Het is immers het sociaal-economisch kernkabinet — voorgezeten door een « textielgevoelige » Eerste minister — dat op 27 februari 1986 de voorlopige maatregel heeft genomen en niet de « feitelijke regionale ministers in de nationale regering » die hiervoor normaal hadden moeten optreden.

Nochtans moeten alle verbintenissen die bovenop de toegekende nationale enveloppes in de nationale sectoren worden aangegaan, regionaal aanrekenbaar worden gefinancierd.

De wederaanwending van teruggestorte textielhulp houdt onmiskenbaar een nieuwe verbintenis in.

De nationale enveloppe voor het financieel luik van het textielplan, zowat 20 miljard, was, helaas voor de textiel, op het ogenblik van de feitelijke regionalisering nu eenmaal een enveloppe met grotendeels terugvorderbare hulp, in tegenstelling tot bijvoorbeeld de enveloppe voor de hulp aan de staalnijverheid. De meningsverschillen in de Kamercommissie voor de Financiën vorige week en ook deze week zijn daarvan het rechtstreekse gevolg.

De heer Henrion, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op

Mijnheer de minister, de regering vraagt bepaalde bijzondere machten om, onder meer — of moet ik zeggen « meer bepaald » —, de leefbaarheid van de nationale sectoren, waaronder de textiel, te verzekeren.

Mijn kritische opmerkingen en vragen zijn even zovele vraagtekens achter de leefbaarheid van de textielsector en de bestaanszekerheid van de textielarbeiders of ex-textielarbeiders. *(Applaus op de socialistische banken.)*

M. le Président. — La parole est à M. Hofman.

M. Hofman. — Monsieur le Président, mon intervention comportera deux volets.

Le premier sera consacré à la démonstration que le septimo de l'article premier ne respecte pas les conditions à remplir pour recourir aux pouvoirs spéciaux.

Le second volet portera sur des questions plus précises quant à l'utilisation des pouvoirs spéciaux dans les secteurs nationaux et au respect des dispositions prévues par la loi du 5 mars 1984.

Trois conditions devraient être remplies pour recourir aux pouvoirs spéciaux. Le Conseil d'Etat, la jurisprudence et la doctrine ainsi que le gouvernement lui-même, les rapports en font foi, s'accordent à les définir clairement. Il faut que se présentent des circonstances exceptionnelles ou de crise; que la loi attribuant les pouvoirs spéciaux mentionne clairement l'objectif à atteindre ainsi que les moyens qui doivent être utilisés à cette fin; que le recours aux pouvoirs spéciaux soit limité dans le temps.

Reprenons ces conditions et appliquons-les au septimo de l'article 1^{er}.

Si l'on considère que cet article, à quelques mots près, se trouvait déjà repris dans les lois de pouvoirs spéciaux de juillet 1983 et de février 1982, il faut convenir que la notion d'exception est utilisée abusivement.

Si l'on se réfère aux déclarations et publications des membres du gouvernement dans la période préélectorale, la crise dans les secteurs nationaux serait finie.

Je citerai, à titre d'exemple, un passage de la brochure consacrée à Martens V :

« Dans l'industrie textile, 100 000 emplois ont été sauvés et les effectifs augmentent de nouveau. Le secteur a été entièrement modernisé et a reconquis sur le marché européen une part qui s'était fortement amenuisée depuis 1973.

L'amélioration est également nette dans l'industrie sidérurgique. Cockerill-Sambre, un des principaux employeurs du pays, a pu en 1984 supprimer presque entièrement ses pertes avant amortissement.

Des moyens financiers importants ont été finalement libérés pour l'extraction de la principale ressource énergétique nationale, le charbon, et, dans une optique planifiée, un contrat de gestion a été conclu et exécuté avec les *Kempense Steenkoolmijnen*.

Dans la construction navale et l'industrie verrière, on a pu enfin, après faillite, sauver la moitié des emplois. Les nouvelles unités de production offrent des meilleures garanties de viabilité. »

Le Premier ministre a précisé, en se référant à l'avis du Conseil d'Etat, que la notion de circonstances exceptionnelles ou de crise est un fait politique apprécié par le législateur.

Alors je vous demande : la situation a-t-elle tellement changé depuis octobre 1985 ou, tout simplement, cette publication — le bilan de Martens V — n'était-elle qu'une publicité trompeuse ?

Restructuration et viabilité, voilà bien des termes vagues qui cadrent parfaitement avec l'ensemble du texte et qui, tant au point de vue social, qu'au point de vue financier et qu'au point de vue de l'équilibre régional, suscitent des questions fondamentales et ce d'autant plus que nous sommes confrontés à des déclarations contradictoires de membres influents du gouvernement et de la majorité.

Sur la limitation dans le temps, je n'insiste pas. Le texte a été repris en 1982 et en 1983 dans les lois de pouvoirs spéciaux de l'époque. Si la loi est votée, les pouvoirs spéciaux sur cette matière auront été d'application plus de deux ans et demi. Cette simple constatation montre que la condition de limitation dans le temps n'est pas remplie.

En conclusion de cette première partie de mon intervention, je dirai que la démonstration est faite que le septimo de l'article premier ne correspond pas à la définition donnée par le gouvernement lui-même des pouvoirs spéciaux.

J'ajoute qu'en incluant cet article dans ce projet de loi et en justifiant la nécessité de circonstances de crise, le gouvernement nous donne le plus bel exemple qui soit de l'échec retentissant de la politique qu'il a menée dans les secteurs nationaux.

Comme je l'ai dit au début de mon intervention, je voudrais maintenant poser quelques questions quant à l'utilisation des pouvoirs spéciaux dans les secteurs nationaux et au respect des dispositions prévues par la loi du 5 mars 1984.

Je commencerai par le secteur de la sidérurgie.

Dois-je rappeler que le Parti socialiste était fermement opposé au plan Gandois parce que, au vu du schéma industriel proposé, il n'y trouvait pas la possibilité d'un redressement durable de la société Cockerill-Sambre ?

Pour nous, le plan Gandois mettait en route un processus de démantèlement de la sidérurgie wallonne et peut-être, à terme, de démantèlement de l'industrie wallonne.

Considérant Cockerill-Sambre comme une île, ce plan était muet sur les multiples et dramatiques conséquences que la soi-disant restructuration aura en Wallonie en termes d'emplois et de potentialités industrielles.

Des questions précises ont été posées tant à la Chambre qu'en commission spéciale du Sénat. Elles sont restées sans réponse. Et cela nous inquiète.

La seule précision qui nous ait été fournie est reprise dans le rapport de la commission du Sénat : « La sidérurgie ne peut plus, suite à la réglementation européenne, recevoir d'aides pour la couverture de son déficit d'exploitation. »

Comment, dès lors, monsieur le ministre, le gouvernement va-t-il utiliser les pouvoirs spéciaux dans le domaine sidérurgique ?

Va-t-on procéder à des licenciements supplémentaires par rapport aux chiffres annoncés ?

Va-t-on procéder à une diminution des cotisations patronales à la sécurité sociale ?

Va-t-on imposer une nouvelle réduction des salaires ?

Comment seront financés les nouveaux outils à Carflam et à Ferblatil ?

Comment va-t-on assurer les charges de prépension tant à Liège qu'à Charleroi ?

La norme d'habilitation que le gouvernement soumet au Sénat est tellement large qu'il nous apparaît indispensable que le ministre définisse très clairement la manière dont on entend utiliser les pouvoirs spéciaux.

J'en viens, monsieur le ministre, au secteur du verre.

La question que je vous poserai est relative à l'indexation des volets sociaux.

Le rapport de la commission spéciale de la Chambre précise : « ... Le principe de leur indexation a été retenu selon des modalités à fixer cas par cas. »

Le rapport de la commission spéciale du Sénat reprend la réponse que vous apporterez concernant Verlipack; vous y confirmez l'indexation de l'enveloppe des 200 millions de francs destinée à cette entreprise. Pourriez-vous préciser les modalités plus spécialement prévues pour cette entreprise ?

Envisageons maintenant le secteur de la construction navale.

En cette matière, vous déclarez vous inscrire dans le respect du cadre légal, à savoir la loi du 5 mars 1984 et les directives européennes.

Mais vous avez aussi insisté sur l'importance du Fonds pour l'armement et les constructions maritimes.

Il s'agit, en l'occurrence, d'une aide indirecte à la construction navale et, vous l'avez reconnu en commission, cette aide indirecte profite presque exclusivement à la Flandre.

Nous attendons, avec beaucoup d'impatience, l'inventaire des aides aux secteurs nationaux, qui vous a été transmis par la SNSN et que vous avez promis de nous communiquer avec le budget des Affaires économiques.

Nous pourrions voir comment vous y avez intégré les diverses formes d'aides indirectes ainsi que leur répartition régionale.

Parmi les différentes mesures préconisées pour assurer la sauvegarde d'activités de construction et de réparation navales, une somme de 100 millions a été consacrée aux chantiers navals flamands de taille moyenne.

Il nous semble important que, dès à présent, on nous indique quel montant a été octroyé au Fonds wallon en contrepartie ?

J'en viens au secteur textile et, plus précisément, à l'utilisation des produits de la vente des actions non assorties de droit de vote.

En commission du Sénat, vous avez déclaré, monsieur le ministre, et je cite le rapport : « Le gouvernement délibérera de la réalimentation du plan textile par le produit de la vente des actions sans droit de vote. Grâce à des incitants fiscaux, le secteur privé sera encouragé à racheter ces actions. »

Vous avez aussi précisé qu'un projet de loi était en cours d'examen, projet portant sur « un régime fiscal particulier pour le rachat d'actions privilégiées sans droit de vote, émises par des sociétés anonymes relevant des secteurs nationaux. » Il s'agit là du projet de loi examiné actuellement par la commission des Finances de la Chambre.

Votre position quant à la réaffectation du produit de la vente de ces actions au secteur textile semble poser problème.

Son examen ne vient-il pas d'être reporté par cette commission après le constat de l'existence d'un désaccord entre les représentants de la majorité ?

Il ne nous appartient pas, aujourd'hui, de vous poser des questions sur ce projet de loi; son texte flou et vague nous inciterait pourtant à vous demander des précisions sur le coût de la mesure et sur le montant exact de ce nouveau cadeau au patronat flamand du textile.

Je me limiterai donc à vous poser deux questions :

D'une part, maintenez-vous votre position quant à la réaffectation des produits de la vente de ces actions dans le secteur textile ?

D'autre part, puisque la majorité parlementaire est, semble-t-il, divisée sur ce point, maintenez-vous que cette matière sera réglée par un projet de loi ordinaire, en l'occurrence celui qui est déposé, et non par un arrêté royal de pouvoirs spéciaux ?

Monsieur le Président, je terminerai mon intervention en parlant du secteur des charbonnages.

La problématique charbonnière, et plus particulièrement celle des mines de Campine, est au centre de l'actualité depuis plusieurs années et, jusqu'à présent, le gouvernement s'est bien gardé d'intervenir par voie d'autorité en cette matière.

En commission spéciale, monsieur le ministre, vous avez déclaré « qu'il faudra très rapidement mettre au point un plan de restructuration permettant de réduire le déficit d'exploitation de KS à un niveau acceptable, c'est-à-dire tel que le financement du déficit puisse être assuré de façon permanente ».

Vous avez confirmé que vous seriez en possession des conclusions des groupes de travail sur les mines de Campine pour le 24 mars 1986.

Il apparaîtrait, ainsi que le laissent entendre certaines informations de presse, que le travail de ces groupes semble donner peu de résultats.

La chute du prix du pétrole et celle du cours du dollar influencent directement le déficit de KS, qui atteindrait 16,5 milliards en 1986.

Peut-on savoir, très précisément, quand l'enveloppe nationale qui supplée aux déficits d'exploitation de KS sera épuisée ?

Vous semblez, monsieur le ministre, adopter une attitude ferme quant à l'application de la loi du 5 mars 1984 dans le secteur des charbonnages.

Pourtant, les déclarations des membres du gouvernement sont contradictoires.

M. Aerts a déclaré au journal *Le Soir* le 23 janvier 1986 : « Je crois que la loi de mars 1984 n'est pas un monument inaltérable... »

M. Eyskens, sur le point de savoir comment résoudre le problème des mines de Campine, déclarait récemment à *L'Echo de la Bourse* : « Il faudra des enveloppes pour les investissements, la diversification, la reconversion dans la province. Tout cela évidemment financé par des moyens nationaux. »

A ces déclarations s'ajoute l'attitude du Parlement européen qui vient de prendre une résolution appuyant les propositions du rapporteur de la commission « Énergie », M. Croux, député CVP, qui insistent sur le maintien d'une réelle industrie charbonnière en tant qu'élément essentiel de la sécurité d'approvisionnement dans le secteur de l'énergie.

Ces diverses déclarations et prises de position ne manquent pas de nous laisser perplexes.

Où ou non, monsieur le ministre, le financement des exploitations charbonnières, dans tous leurs aspects, sera-t-il imputé régionalement, après épuisement de l'enveloppe nationale, et ce en application rigoureuse de la loi du 5 mars 1984 ?

Je souhaiterais connaître, une fois pour toutes et très clairement, la position du gouvernement sur cette question, de manière à mettre un point final aux déclarations divergentes que nous avons entendues jusqu'ici.

Cette dernière question m'amène d'ailleurs tout naturellement à vous dire, en guise de conclusion, ce qui est la véritable raison de la présence du 7^e de l'article premier dans votre projet de loi.

Cette raison, c'est la volonté de régler un certain nombre de questions, très délicates, en dehors du contrôle parlementaire.

La première de vos motivations est d'appliquer aux travailleurs de ces secteurs, sans discussion, la politique néo-libérale que vous n'avez cessé de mener depuis 1981.

Je crains bien que la seconde motivation ne soit, comme en témoignent les voix discordantes qui s'élèvent au sein du gouvernement, d'appliquer aux secteurs nationaux une politique déséquilibrée selon les régions.

Certes je veux dire, avec beaucoup de gravité, notre attachement à la défense des intérêts de tous les travailleurs, y compris donc des travailleurs flamands.

Mais un Etat qui se respecte ne peut appliquer deux poids deux mesures selon que les difficultés surgissent dans l'une ou l'autre de ses régions. Au contraire, ce qui fonde la crédibilité d'un Etat, c'est le respect, pour chacune de ses composantes, des règles qu'il s'est données.

Nous ne pouvons voter cet article parce que nous avons la conviction qu'il est, en réalité, destiné à donner à certains les moyens de l'injustice, injustice pour l'ensemble des travailleurs, injustice pour nos régions. (Applaudissements sur les bancs socialistes.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Moens.

De heer Moens. — Mijnheer de Voorzitter, een paar dagen geleden heeft collega Boël in deze vergadering kalm en waardig gezegd : « La Belgique est une entreprise. » Hij stond schijnbaar op het punt om die onderneming over te nemen. Ik zou hem dat echter willen afraden, want als België inderdaad een onderneming is, is het er in elk geval één die behoort tot de nationale sectoren. Dit wil zeggen, dat het een onderneming is met veel schulden, namelijk 5 000 miljard schuld van het verleden. Het is een onderneming met een jaarlijks exploitatieverlies van ongeveer 500 miljard. Het is bovendien een onderneming met een slecht management, dat blijkbaar niet in staat is om beslissingen te nemen.

Van dit laatste aspect konden wij gisteren nog getuige zijn naar aanleiding van de zo bombastisch aangekondigde vergadering over de besluiten van de werkgroepen in verband met de steenkoolnijverheid.

Ook daar is eens te meer gebleken dat men, zoals voor de nationale dossiers waar alles tot na Pasen is uitgesteld, ook voor de steenkoolsector niet in staat was om de noodzakelijke en dringende beslissingen te nemen.

Ik wil zeer kort de toestand schetsen van de mijnen in de Kempen. Sinds een vijftal jaren kent men een jaarlijks stijgend exploitatietekort van 7 à 10 miljard; 1986 zal bovendien een uiterst slecht jaar worden. Iedereen weet dat het verlies minstens 15 miljard zal bedragen. Als men ook rekening houdt met de stockfinanciering, die tenslotte ook ten laste komt van de NMNS, dus van de enveloppe, zal het verlies nog groter zijn.

Hoe komt dat? Dit is te wijten aan een aantal factoren waarop het beheer geen vat heeft. Ik noem er slechts twee: ten eerste, de geologische omstandigheden waarin de steenkool in de Kempen wordt gedolven; ten tweede, de manier waarop de prijs van de steenkool wordt bepaald. Dit gebeurt op internationaal niveau. België en KS hebben daarop weinig invloed. Vorige sprekers hebben er trouwens op gewezen dat de prijsnotering gekoppeld is aan de dollar en aan de internationale energieprijzen.

Men zou zich kunnen afvragen of het feit dat dit tekort van buitenlandse oorsprong is, een afdoende reden is om de subsidiëring stop te zetten.

Ik stel vast dat ook omwille van internationale factoren en internationale concurrentie de landbouwproducten buiten België aanzienlijk lager liggen dan in ons land. Melk, vlees en graan worden in Amerika, Nieuw-Zeeland en Australië ook onder heel wat gunstiger voorwaarden en tegen veel lagere prijzen geproduceerd dan bij ons. Wij halen het daarom toch niet in ons hoofd om de niet-onaanzienlijke subsidiëring van de landbouw, die weliswaar op Europees niveau wordt geregeld maar die uiteindelijk toch te onzen laste komt, te schrappen, wat door velen voor KS wel wordt voorgesteld.

Ik vestig uw aandacht ook op het feit dat de toestand in de KS specifiek is in die zin dat KS in Limburg duidelijk het allergrootste bedrijf is, wat voor andere eventueel nationale sectoren in andere provincies niet het geval is.

Het specifiek gewicht van die ene onderneming in de provincie Limburg moet in het dossier meespelen. Bovendien, en dat is door anderen ook al gezegd, is het de enige autonome energiebron van België. Ook dit is een niet te verwaarlozen factor bij het leveren van inspanningen voor de KS.

Degenen die met het dossier vertrouwd zijn, weten het sinds lang: voor KS is er eigenlijk maar één probleem, dat van de financiering. Alle andere variabelen zijn daarvan afhankelijk. Er is maar één onafhankelijke veranderlijke: het niveau van de financiering dat bij voorbaat wordt opgelegd. Alle mogelijke scenario's zijn er uiteindelijk afhankelijk van.

Geeft de financierende overheid aan het beheer van KS per jaar 20 miljard dan worden twee nieuwe mijnen geopend in de Kempen en wordt overgegaan tot 10 000 nieuwe aanwervingen. Geeft de financierende overheid 15 miljard en niets meer, dan zou KS dit jaar en ook volgend jaar toekomen via rationaliserings die de normaal stijgende prijzen in bedwang kunnen houden. Geeft ze slechts 10 miljard aan KS, dan betekent dat onafwendbaar moeilijke beslissingen, vooral in Limburgse context, en sluitingen, eerder op korte dan op langere termijn. Geeft ze maar 5 miljard, dan kan ze evengoed niets geven — 5 miljard betekent immers zo goed als niets — en zelfs een totale en brutale sluiting kost per jaar aanzienlijk meer dan dat bedrag.

De financiering is uiteindelijk volledig afhankelijk van een beslissing van de regering. Als de regering voortgaat zoals ze het al jaren doet, namelijk met geen beslissingen te nemen, dan maken degenen die denken dat KS daarmee gered is, zich illusies. Degenen die menen dat door het uitstellen van de beslissingen de droeve werkelijkheid naar de toekomst wordt verschoven, vergissen zich.

Nemen de verantwoordelijke overheden de beslissingen niet, dan neemt de tijd ze wel. Ik geef u enkele voorbeelden. Voor een vier- of vijftal maanden werd, onder andere, door de vakbonden akkoord gegaan met het principe van de samenvoeging van twee zetels, wat aanzienlijke besparingen met zich mee zou brengen. Men noemde dit de fusie-Genk, de samenvoeging van Waterschei en Winterslag. De regering heeft de beslissing nooit waargemaakt. Dat wil zeggen dat het daartoe noodzakelijke geld op geen enkel ogenblik is toegezegd. Hoe kan men dan van het beheer van KS verwachten dat zij deze beslissing dan in feiten omzet?

Er is niets gebeurd met het dossier, met het noodlottige gevolg dat er nu geen sprake meer is van de fusie. Alle positieve voordelen en besparingen, zowel voor het personeel als voor eventuele investeringen, zijn achterhaald.

Degenen die menen dat de fusie Waterschei-Winterslag nog zin heeft, maken zich illusies. De tijd daarvoor is voorbij en de tijd heeft beslist dat Winterslag wordt gesloten. Er komt geen fusie, alleen Waterschei zal op een heel laag pitje nog verder blijven bestaan.

Een tweede voorbeeld. Wat de te nemen beslissingen betreft, hebben zowel de Eerste minister als de minister van Begroting aan de vakbonden medegedeeld, tijdens het recent overleg, dat deze beslissingen slechts na Pasen zullen worden genomen, tussen 15 en 20 april. Deze beslissingen zullen echter te laat komen omdat de enveloppe leeg is einde juni. De opzeggingsperiode voor de mijnwerkers bedraagt twee maanden. Als het geld er einde april niet is, is het te laat. Met andere woorden, zelfs indien de beslissingen zouden worden genomen na het paasreces, dan nog moet de raad van bestuur van de KS al zijn werknemers hun opzegging geven. Stel u voor welk een oproer dat in Limburg zou teweegbrengen. Ik zou die verantwoordelijkheid niet op mij durven nemen.

Het zijn allemaal gevolgen van trage, niet-tijdige, op zich laten wachtende beslissingen.

De tactiek van het uitstel zal uiteindelijk blijken de verkeerde tactiek te zijn. De Eerste minister is daarin een meester. Hij heeft in het verleden al zo dikwijls pakketten gemaakt; hij zal dat blijkbaar nu weer doen. De infrastructuurwerken, de grote bestellingen, de uitvoeringsbesluiten bij de volmachten, de begrotingsbeslissingen, de nationale sectoren, het zal weer allemaal één grote koehandel worden na Pasen. Hij hoopt dan natuurlijk dat zijn ministers en zijn meerderheid in wanhoop zullen worden gedwongen om over de gracht te springen, ieder om zijn eigen stukje te vrijwaren. Hij hoopt dat zij, zoals dieren opgejaagd door een brand in de jungle, tot grotere inspanningen in staat zullen zijn. Het getuigt in elk geval van een groot wantrouwen vanwege de Eerste minister ten aanzien van zijn ministers en zijn meerderheid, dat hij tot het maken van zulke pakketten zijn toevlucht moet nemen.

Mijnheer de minister, ik wil nog eens bijzonder uw aandacht vragen voor Limburg bij het nemen van de beslissingen in verband met de steenkoolmijnen. Limburg is een provincie waar de werkloosheid — u weet dat — zeer hoog is en een provincie met een jonge bevolking met al de lasten die aan een dergelijke demografie verbonden zijn. Het is een provincie met een nadelige industriële structuur en ik heb in dat verband al gesproken over dat grote bedrijf in een woestijn van werklozen. Ik vraag dat u daarmee rekening wilt houden.

Vóór ik de tribune verlaat, wens ik nog enkele concrete vragen te stellen. Er moeten meer middelen komen. De grote vraag is: van waar? Ik ga de mogelijkheden opsommen en het zal ook u verbazen, hoewel u ze even goed kent als ik, waarom beslissingen niet vroeger genomen zijn, want zij zijn beperkt.

Een eerste mogelijkheid zou zijn de wet van 5 maart 1984 te laten springen, maar de minister heeft al gezegd dat hij er niet aan denkt. Ik heb trouwens al gehoord dat verschillende sprekers zijn standpunt delen. Daar kan het geld dus niet vandaan komen.

Er is een tweede mogelijkheid, althans voor 1986, namelijk de indexering van de enveloppe die 8 à 10 miljard zou kunnen opleveren. De minister heeft echter al klaar en duidelijk gezegd dat daarvan geen sprake kan zijn want dat geen enkele exploitatieverliesenveloppe ooit werd geïndexeerd. Mij hebben beheerders van staalbedrijven meegedeeld dat dit niet zo is en dat, bijvoorbeeld, het verlies van Cockerill-Sambre van jaar tot jaar gegeven werd en dus automatisch geïndexeerd was.

Een derde mogelijkheid zit in de surplusprijs. Als ik de kranten mag geloven, kunnen dit enorme bedragen worden. Men gewaagt van 2 miljard, van 1,8 miljard en van 2,3 miljard. De minister heeft in de commissie een veel realistischer cijfer genoemd: hij sprak van 500 miljoen op basis van de stockeringsfaciliteiten, de calorische meerwaarden enzovoort; 500 miljoen lossen echter de zaak niet op.

Een laatste mogelijkheid zou zijn dat de minister nationaal nog ergens een opening vindt. Dan zijn er twee wegen. Ten eerste, is er het energie-aspect dat in de wet op de regionalisering nationaal gebleven is. Volgens bepaalde sprekers zou onder meer staatssecretaris Aerts daarover ooit verklaringen hebben afgelegd en zou zelfs de Eerste minister — als ik de kranten tussen de regels lees — hebben gezegd dat er daar nog wel mogelijkheden zijn. Het zou mij natuurlijk bijzonder verheugen, mocht de minister dit kunnen bevestigen.

Een tweede mogelijkheid van een nationale financiering zou kunnen worden gevonden in de sociale enveloppe voor de nationale sectoren. Dit zou voor de mijnwerkers een bijzonder onaantrekkelijk geschenk zijn. Ik meen niet dat zij daarop zitten te wachten maar wel op gunstig nieuws in verband met de voortzetting van de activiteiten van de Kempense steenkoolmijnen.

Wat wij vragen is een verklaring van de minister dat op redelijke en rationele basis ten minste nog twintig jaar met de Kempense steen-

kolenmijnen in de zo getroffen Limburgse provincie kan worden voortgedaan. Geef de minister die garantie niet, dan kunnen wij binnen vijf jaar in Limburg nog enkel gaan kijken naar kale terrils in het platte landschap want dat zal alles zijn wat er nog rest van de Kempense steenkolenmijnen.

Tot slot wens ik de minister te waarschuwen : de Kempense steenkolenmijnen zijn de misschien wel aangetaste kransslagader rond het zieke hart van Limburg. Wordt die echter doorgesneden vóór een *by-pass* werd geplaatst, zal het hart van Limburg en het hele lichaam sterven. Dan zou ik niet graag in de plaats zijn van degenen die de verantwoordelijkheid daarvoor dragen. (*Applaus op de socialistische banken en op enkele banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandekerckhove.

De heer Vandekerckhove. — Onze wegen kruisen zich geregeld, mijnheer de minister, maar in plaats van het over wetenschappelijke onderwerpen te hebben, zou ik net als mijn voorganger willen handelen over het 7^e van artikel 1 en meer bepaald over de wat vreemde aanhef ervan.

« Onverminderd de bepalingen van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van gemeenschappen en gewesten en de nationale economische sectoren... » Indien ik dit goed heb begrepen, mijnheer de Voorzitter, wordt hierin uitdrukkelijk vastgelegd dat om het even welke ingreep voor de nationale sectoren qua wetten en collectieve arbeidsovereenkomsten en wat weet ik meer, mogelijk is maar dat aan één zaak in geen geval mag worden geraakt, namelijk aan de wet van 5 maart 1984 die daardoor in deze volmacht-wetten een sacrosanct karakter krijgt toegemeten.

Dan moet ik onderzoeken wat er politiek achter zit. Wat die politieke essentie betreft, meen ik dat het gaat om een eis van de Frans-talige regeringspartijen die in geen dele willen dat er voor de Kempense steenkolenmijnen nog een redelijke oplossing zou worden gevonden. Nu door de Europese maatregel voor het staal elke staatsubsidie onmogelijk gemaakt is, stellen zij dat nationale steunmaatregelen voor de steenkolen eveneens moeten worden uitgesloten.

Wat is de grond van deze argumentatie en de redenering die erachter schuilt? Men beweert dat het een vorm is van gelijke behandeling.

Mijnheer de minister, ik wil met u nagaan hoe deze gelijke behandeling gebeurt en ze nader onderzoeken.

In de wet van 1984 wordt de steun aan de nationale sectoren definitief geclicheerd. De steun blijft zoals hij is vastgelegd. Zulks moet echter duidelijk kunnen worden vastgesteld met cijfers.

De jongste cijfers dateren evenwel van twee à drie jaar geleden. Het ware toch goed dat men over juiste en latere gegevens, bijvoorbeeld van december 1985, zou beschikken om te weten hoever men daarmee staat. Het zou een beter overzicht mogelijk maken. Op het ogenblik kennen de steunmaatregelen aan Vlaamse zijde voor de nationale sectoren een belangrijke achterstand. Dit is voor een groot deel het gevolg van de 105 miljard die in 1983 aan de staalsector werd verleend. Al te gemakkelijk vermelden de enen deze cijfers en de anderen gene cijfers. Ik wil ze echter halen uit een vrij onverdachte bron, uit uw zusterpartij, zoals dat in de politieke families heet, namelijk deze de heer Didden. Die cijfers lopen niet ver uiteen en wijzen op het ogenblik op een achterstand van 26 miljard voor Vlaanderen.

Een eerste punt gaat dus niet over de gelijke, maar over de ongelijke behandeling.

De heer Moens heeft het gehad over de niet-indexering van de steenkoolenveloppe. Moet die indexering nu worden toegepast of niet? Het is niet zomaar een theoretische vraag, want die indexering was toegezegd. Ze is nu opnieuw ten bedrage van 8 à 10 miljard weggevallen. Hierdoor belooft de achterstand 30 à 40 miljard.

De ongelijke behandeling is niet het enige punt. Wanneer wij stellen dat we de toepassing van die wet volgen, zou daaruit moeten worden afgeleid dat de verliezen van de nationale sectoren regionaal worden aangerekend met het mechanisme van de erfenisrechten en later met de schraping van de investeringskredieten. Men heeft heel fijn gespeeld, omdat men voorzorg dat verdere steun voor het staal wegens de Europese maatregelen niet mogelijk zou zijn. Men heeft meteen de erfenisrechten tot het jaar 2000 opgebruikt.

Het was een gemakkelijke manier om bepaalde maatregelen te omzeilen. Men heeft de opbrengst van de erfenisrechten preventief gegeven aan Cockerill-Sambre. Tegelijkertijd — het is een bijna diabolisch plan wanneer men het ontleeft — is aan Vlaamse zijde opgemerkt dat voor verschillende sectoren ook die erfenisrechten moeten worden gebruikt, zoals voor de steenkool, de scheepsbouw en de textiel, alle sectoren die het erg moeilijk hebben. Dit roept onvermij-

delijk de vraag op naar wie het geld moet gaan. U hebt het nog erger gemaakt door het financieringskader zo eng te maken dat er absoluut geld moest te kort zijn en dat het geheel niet houdbaar was, waardoor die betwistingen in een moeilijker licht komen te staan.

Het financieringskader is niet houdbaar. Dat is trouwens duidelijk bewezen door de verschillende beslissingen van de vorige regering. Toen is wel nationaal geld gegeven aan de staalsector. Ik zal de feiten noemen.

In juli 1983 was uitdrukkelijk gesteld dat geen nationale staatswaarborg meer aan de nationale sectoren zou worden verleend. Toch is de staatswaarborg op de kredieten van de financieringsmaatschappij Belfin verhoogd van 12 tot 20 miljard, tegen de akkoorden in.

In maart 1984 zijn er de bijkomende eisen van de heer Gandois die zegt dat er, omdat zijn plan te laat start, bijkomende miljarden nodig zijn, waarna 2 à 3 miljard nationaal geld is toegekend.

In april 1984 wordt, om de Usines Tubemeuse uit de moeilijkheden te helpen, de door de Staat gewaarborgde schuld van dit bedrijf overgenomen. Ook via de expansiesteun aan nationale sectoren die niet *expressis verbis* in deze wet was ingeschreven, heeft men mogelijkheden gevonden voor nieuw nationaal geld. Ik kan hier het bedrijf Segal in Luik vermelden.

Het zit ons ook vooral dwars in de maat dat wanneer het één kant van het land betreft, men niet alleen veel meer geld heeft van in het begin, maar dat wanneer men zijn toevlucht tot overtredingen moet nemen, er wel allerlei uitwegen kunnen worden gevonden.

Nu het gaat om Limburg wordt *expressis verbis* in het wetsontwerp betreffende de bijzondere machten ingeschreven — zodat iedere regeringspartij zich aan de regels moet houden — dat er geen uitwegen zijn, dat er geen ander geld meer voor Limburg mag komen, dat deze provincie in haar slechte toestand moet worden geclicheerd en minder waard is dan gelijk welke andere provincie in België, en dat wij, als Limburgers, in elk geval minder waard zijn dan een Luikenaar. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

Ergerlijk is ook dat u altijd verklaart dat de steenkolen een zaak wordt voor de Vlaamse regering, want dat dit feitelijk geregionaliseerde materie is. Wat is er eigenlijk geregionaliseerd, mijnheer de minister? De verliezen, meer niet. Voor de rest heeft de Vlaamse regering een vaag adviesrecht te zeggen wat er nu met de steenkoolmijnen moet gebeuren.

Trouwens, de samenstelling van de werkgroepen rond de KS, werkgroepen die na de zoveelste belofte van wat er allemaal uit zou groeien, in de lucht zijn blijven hangen, toont duidelijk aan hoe weinig de Vlaamse regering in de pap te brokken heeft. Ook daar is er een helse kringloop.

Wat kan de Vlaamse regering doen? Zij kan eigenlijk niets doen. Dat is nog het ergste van alles.

Wat kan u doen, mijnheer de minister? U kunt de mijnen in stand houden met de erfenisrechten, met regionaal aangerekende kredieten. En wie heeft hiervan de voordelen? De belastingen en de loonlast zijn voor de nationale Staat.

U kan ook Limburg in zijn lot laten stikken en de mijnen sluiten waarna u dat mooie pakket probeert door te schuiven naar de Vlaamse regering. Die moet dan aan de Limburgers diets maken dat er eigenlijk niets gebeurt en dat het de schuld is van de Vlaamse regering die in wezen geen enkele macht heeft op dit terrein.

De ongelijke behandeling is daarmee nog niet gedaan. Wat moet er dan gebeuren met de 1209 ontslagen of afgevoelde arbeidsplaatsen van KS van 1983 tot 1985? Wanneer ik omreken wat bijvoorbeeld Cockerill-Sambre heeft gekregen voor het sociaal luik, namelijk ongeveer 1,6 miljoen per arbeidsplaats, dan hebben wij in Limburg nog recht op 1,9 miljard. Maar ook naar dat recht kunnen wij fluiten. Ook wat de jaarlijkse investeringssteun betreft — het is weer een cijfer van de heer Didden —, zouden wij nog verschillende miljarden moeten krijgen. Dat heet u dan gelijke behandeling. Op alle terreinen laat u Limburg met de moeilijkheden zitten. Er zijn geen centen meer. Zoals de heer Moens heeft opgemerkt : de tijd zal raad brengen. Men kan misschien nog wachten tot Pinksteren, dan kan allicht de Heilige Geest raad brengen. Het zal, zoals het nu gaat, in ieder geval vanzelf moeten worden opgelost. En zo blijven wij met onze problemen zitten.

Er is echter een ding dat wij niet meer zullen doen en ik wil u dat hier voor de laatste maal zeggen. Ter wille van de grote nood in Limburg, van onze mensen die werk willen, van onze zo talrijke jonge krachten die niet aan werk kunnen geraken, willen wij vandaag nog eenmaal een bedeltoon aanslaan. Ik waarschuw u evenwel dat het de laatste keer is dat wij zullen bedelen, zeker vanop deze tribune. Als het moet, als er geen andere oplossing is, zullen wij, zoals dat reeds

vaker in ons land gebeurd is, de strijd uitvechten op andere plaatsen en op andere tijdstippen. (*Applaus op de banken van de Volksunie en op sommige socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Affaires économiques. — Monsieur le Président, la discussion de cette disposition de l'article premier nous offre, pour la quatrième fois, l'occasion de dresser un inventaire des problèmes posés dans divers secteurs nationaux.

Il est certains secteurs dont on a peu parlé. Ainsi, il n'a été fait qu'allusion à Verlipack, secteur du verre creux. Je confirme à M. Hofman que ce secteur se verra appliquer les mêmes règles que les autres secteurs — les mêmes règles s'appliquant à tous les secteurs, contrairement à ce que vient de dire M. Vandekerckhove — et que l'enveloppe sociale sera donc indexée.

On a peu parlé également de l'industrie sidérurgique. Je voudrais toutefois rappeler, une fois de plus, que, même si nous le souhaitions et si nous en trouvions les moyens, il nous serait absolument interdit par la Commission européenne d'accorder un franc supplémentaire pour la couverture des pertes d'exploitation de Cockerill-Sambre. Je me permets d'insister, car il ne faudrait pas qu'au sein de cette entreprise, on se berce d'illusions !

Cockerill-Sambre devra faire face à la situation avec les moyens importants qui lui ont été donnés. Dès lors, la direction et les travailleurs devront faire en sorte que, dans le cadre des enveloppes fixées, Cockerill-Sambre puisse progressivement revenir à la viabilité. Les derniers chiffres dont nous disposons montrent que certains progrès sont, aujourd'hui, accomplis.

J'en viens aux secteurs qui ont retenu davantage l'attention des intervenants et d'abord celui de la construction navale qu'ont évoqué M. Schoeters et M. Hofman. A ce dernier, je puis dire qu'il ne faut pas simplifier exagérément les choses. Il est incontestable que l'application de la loi sur l'armement maritime est une aide indirecte à la construction navale. Mais M. Hofman ajoute que la quasi-totalité de cette aide va à la Région flamande, et là, il convient de nuancer. En effet, on estime en général que 40 p.c. environ de cette aide vont finalement à des fournisseurs wallons.

M. de Wasseige. — C'est une estimation très générale et jamais prouvée.

M. Maystadt, ministre des Affaires économiques. — Des entreprises wallonnes me font part, monsieur de Wasseige, de leur intérêt à ce qu'on maintienne ce système d'aide à l'armement maritime. Elles en sont, en effet, pour une part, les bénéficiaires, sous forme de commandes passées par les chantiers navals aux industries wallonnes et, notamment, à une entreprise importante de la région de Charleroi.

Je voudrais rappeler les principes que nous voulons suivre dans l'approche des problèmes qui se posent dans le secteur de la construction navale, et plus spécialement à Boelwerf.

Le premier principe — c'est presque une lapalissade, mais, après avoir entendu certaines interventions, je crois utile de le rappeler — est que cette approche doit s'inscrire dans le cadre légal : d'abord, les directives de la Communauté européenne — nous ne pouvons pas faire n'importe quoi, un certain nombre de règles étant fixées à ce niveau —, puis, dans l'ordre interne, la loi de 1948 sur l'armement maritime et la loi du 5 mars 1984 sur le financement des secteurs nationaux.

Le deuxième principe est celui du marché. Dans ce dossier, comme dans d'autres d'ailleurs, le marché doit être le critère déterminant. Y aura-t-il encore, dans les années à venir, des clients disposés à acheter la production de cette entreprise à un prix convenable, c'est-à-dire à un prix permettant d'éviter les pertes ? Cette question, on peut la poser à propos de Boelwerf comme à propos de Tubemeuse. C'est le critère déterminant.

Si l'on devait conclure qu'il n'y a plus de marché, il serait déraisonnable de proposer au gouvernement, étant donné, surtout, les contraintes budgétaires qui sont les nôtres, d'intervenir à nouveau pour des sommes importantes dans des entreprises sans avenir, dans la mesure où le marché serait devenu inexistant.

Je ne dis pas que tel est le cas. Pour le moment, nous examinons la situation de cette entreprise. Nous essayons de cerner les perspectives de marché, avec tous les risques et toutes les incertitudes que comporte ce genre d'exercice, avant de prendre une éventuelle décision d'intervention.

Le troisième principe, que je voudrais tout spécialement souligner dans le cas de Boelwerf, est que l'Etat n'est pas le seul actionnaire. Au contraire, dans le cas de Boelwerf, l'Etat est même actionnaire minori-

taire. Pour sa part, l'actionnaire majoritaire, qui réalise heureusement des bénéfices par ailleurs, doit également prendre ses responsabilités.

On nous dit que l'Etat doit démontrer qu'il a foi dans l'avenir de cette entreprise et qu'il se justifie pour lui d'intervenir à nouveau pour des montants relativement importants. Il me paraît que cette foi doit être partagée par l'actionnaire privé.

M. Leemans reprend la présidence de l'Assemblée

Par conséquent, nous demanderons, simultanément à l'effort de l'Etat, un effort correspondant du secteur privé. C'est une condition indispensable en la matière.

Le quatrième principe est celui du traitement équivalent des secteurs nationaux. Par conséquent, si nous étions amenés à réduire la capacité de production d'une entreprise d'un secteur national, entraînant ainsi un certain nombre de dégagelements, une enveloppe serait prévue pour les mesures d'accompagnement social et calculée, dans ce secteur, comme elle le fut dans d'autres.

La Société nationale de financement des secteurs nationaux est déjà chargée d'établir un certain nombre de critères qui nous permettront de calculer ces enveloppes sociales.

Le secteur textile a également été évoqué et M. Pataer a paru regretter le transfert d'un volet à un autre.

Si nous voulons, ainsi que l'ont demandé les organisations syndicales, prolonger les mesures d'accompagnement social du plan textile, il n'y a pas, dans l'état actuel de la situation budgétaire, d'autre solution que le transfert d'un volet à un autre.

M. Pataer. — A titre provisoire.

M. Maystadt, ministre des Affaires économiques. — Cette décision, prise il est vrai à titre provisoire, sera d'application jusqu'au moment où, nous l'espérons, il sera possible de dégager des moyens supplémentaires pour le secteur textile par l'affectation d'une partie, au moins, du rachat des actions sans droit de vote par le secteur privé.

Vous avez fait allusion, ainsi que M. Hofman, à un projet de loi à l'examen devant la commission des Finances de la Chambre, et prévoyant des incitants fiscaux pour encourager le rachat par le partenaire privé des actions détenues par la Société nationale de financement des secteurs nationaux.

Dans la mesure où ces actions sont rachetées, déduction faite, bien entendu, d'un montant équivalent à l'incitant fiscal qui aurait été accordé, on peut, en effet, concevoir que ces sommes soient, d'une manière ou d'une autre, réaffectées au profit du secteur textile.

C'est la raison pour laquelle il est envisagé, en commission de la Chambre, de supprimer une disposition de ce projet de loi qui prévoit que les sommes provenant du rachat des actions sans droit de vote doivent nécessairement être affectées au remboursement des dettes de la Société nationale de financement des secteurs nationaux. Il s'agit d'une bonne opération pour le Trésor mais le gouvernement souhaite, à ce stade, laisser la porte ouverte à d'autres possibilités, à savoir le financement d'un certain nombre d'opérations au bénéfice du secteur textile.

C'est la raison pour laquelle le projet devra sans doute être modifié sur ce point. La manière dont cette réaffectation aura lieu doit encore être examinée, en tenant compte notamment des règles de la Communauté européenne.

Sur le principe de ce qu'on a appelé le recyclage — donc la réaffectation du produit des actions sans droit de vote —, un certain consensus paraît se dégager aussi bien avec les interlocuteurs sociaux — les employeurs et les travailleurs du secteur — qu'au sein du gouvernement.

La nécessaire poursuite du soutien au secteur textile fut l'objet des discussions avec les partenaires de la table ronde du textile au cours du mois d'avril. Celles-ci devront porter, d'une part, sur les modalités d'une prolongation éventuelle du volet social, afin de trouver un système moins coûteux et, d'autre part, sur la manière dont on pourrait réalimenter le plan textile.

Le secteur des charbonnages a été évoqué également. Quelle est sa situation aujourd'hui ? Cinq groupes de travail mis en place par le gouvernement ont fait un rapport hier, au cours de la séance plénière de la concertation. Comme l'a dit un des responsables syndicaux à la sortie, cette réunion a constitué une étape utile dans un difficile processus de décision.

Je rejeterai tout d'abord ce que j'appellerai deux faux arguments, même s'ils peuvent paraître sympathiques à première vue. Le premier argument, souvent entendu, consiste à dire que la fermeture coûte plus

cher que le maintien. Il est vrai qu'à court terme, la fermeture peut coûter plus cher au budget de l'Etat que le maintien de la totalité des sièges existants. Mais un calcul à plus long terme aboutit au résultat inverse. Il est évident qu'à court terme, la fermeture de Valfil a coûté plus cher que son maintien en activité, mais en faisant le calcul sur une plus longue période, on a bien dû conclure qu'économiquement, il était préférable de fermer Valfil. De cette expérience, je ne tire pas la conclusion qu'il faille nécessairement fermer tel ou tel puits. Je dis simplement qu'on ne peut retenir ce premier argument.

Le deuxième argument, invoqué par M. Moens, ne me paraît d'ailleurs devoir être retenu. Selon lui, le fait qu'il s'agisse de l'industrie principale de la province serait suffisant pour la maintenir envers et contre tout.

Je tiens à rappeler que nous avons connu des situations semblables dans d'autres régions. Par exemple, alors que les charbonnages du Borinage représentaient, proportionnellement, beaucoup plus que ceux du Limbourg, on a dû conclure, pour des raisons économiques, qu'il était préférable de les fermer.

Quel est l'objectif du gouvernement en la matière ? C'est non pas de supprimer le déficit d'exploitation, en exigeant que les charbonnages deviennent rentables — ils ne le sont d'ailleurs dans aucun des pays voisins —, mais de ramener celui-ci à un niveau dont le financement puisse être assuré de manière permanente, compte tenu de nos contraintes budgétaires et de la législation en vigueur.

Aujourd'hui, nous ne pouvons pas vous tenir un autre langage. La législation en vigueur est ce qu'elle est. C'est la loi du 5 mars 1984 qui ne pourra être modifiée par pouvoirs spéciaux. Il est vrai qu'une loi peut toujours être modifiée, à condition d'avoir une majorité pour ce faire.

En ce qui concerne la couverture des déficits d'exploitation, les mesures qui s'imposent devront être prises puisque l'enveloppe fixée sera bientôt épuisée. Il est vrai que celle-ci n'est pas indexée, mais tel est le cas également pour les autres secteurs nationaux. Je pense à l'exemple de Cockerill-Sambre dont l'enveloppe, non indexée, ne sera pas augmentée. Il en est de même pour celle destinée à couvrir les déficits d'exploitation des KS. Les différents secteurs nationaux subissent un traitement équivalent.

La législation actuelle prévoit que lorsque le montant de cette enveloppe sera épuisé, il sera fait appel à d'autres mécanismes de financement qu'on a appelé « mécanismes d'imputation régionale ». Cela signifie qu'on peut soit utiliser tout ou partie des droits de succession perçus dans la Région flamande soit supprimer des investissements publics prévus pour cette région. Telles sont les deux voies de financement prévues par la loi du 5 mars 1984.

Il est exact, comme l'a dit M. Vandekerckhove, que cette loi a pour objet de cliquer, en quelque sorte, la situation dans les divers secteurs nationaux. La majorité le souhaitait à l'époque. Jusqu'à nouvel ordre, c'est cette loi que nous devons appliquer.

Voilà donc le contexte dans lequel nous devons essayer de trouver une solution. Ce ne sera sans doute pas chose aisée, d'autant plus qu'il faudra tenir compte d'un certain nombre de particularités.

Je vous donnerai un exemple qui me semble prouver que la concertation qui a eu lieu jusqu'à présent n'est pas inutile. On a découvert qu'un certain nombre de techniques de dégagement utilisées dans d'autres secteurs étaient pratiquement inapplicables aux charbonnages du Limbourg.

Je pense à la technique des préensions. Le recours à celles-ci a permis, dans d'autres secteurs, d'atténuer l'impact social des restructurations qui s'étaient révélées nécessaires.

On ne peut pas transposer ce système, du moins tel quel, dans les charbonnages du Limbourg. En effet, bien qu'on ne pouvait ignorer la précarité de la situation de ceux-ci, le recrutement d'éléments, même très jeunes, a continué durant ces dernières années et jusqu'à très récemment. La population des travailleurs des charbonnages du Limbourg est relativement jeune. Sur quelque 14 000 travailleurs, environ 11 000 d'entre eux ont moins de quinze années d'ancienneté dans les charbonnages.

Il est évident qu'on ne peut, dans ce cas, se contenter d'une mesure comme celle de la préension. D'autres formules doivent être recherchées pour atténuer l'impact de la restructuration, qui sera nécessaire, dans la mesure où on peut atteindre l'objectif de ramener le déficit d'exploitation des charbonnages limbourgeois à un niveau dont le financement puisse être assuré de manière permanente, à un niveau que la collectivité jugerait supportable comme prix à payer pour le maintien de l'industrie charbonnière.

Personne ne prétend que celle-ci doit disparaître dans notre pays. Je pense, pour ma part, qu'il est souhaitable de la maintenir pour une série de raisons auxquelles certains d'entre vous ont d'ailleurs fait

allusion. Mais il faut que ce soit, je le répète, à un prix jugé supportable par la collectivité, compte tenu des contraintes budgétaires et de la législation actuellement en vigueur.

Nous devons procéder à cette appréciation, certes difficile, dans les prochaines semaines. C'est en fonction de celle-ci que seront prises les décisions.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement a estimé utile de demander des pouvoirs spéciaux portant également sur les secteurs nationaux.

Ce que j'ai indiqué, monsieur Hofman, montre que nous nous trouvons encore en période de crise et que les pouvoirs spéciaux en la matière sont, par conséquent, justifiés. Nous les utiliserons dans chacun des secteurs évoqués, si cela est nécessaire. Il s'agit d'une habilitation. Le Roi n'est pas obligé d'utiliser les pouvoirs spéciaux qui lui seront conférés par cette loi.

Si c'est nécessaire et dans la mesure où cela peut contribuer à restaurer la viabilité des entreprises de ce secteur, nous ferons appel aux pouvoirs spéciaux, si la majorité nous les accorde.

Telles sont, monsieur le Président, les réponses que je souhaitais communiquer aux différents intervenants.

Je confirme — on y a fait allusion à plusieurs reprises — que j'ai demandé à la Société nationale de financement des secteurs nationaux de me fournir, au plus tard pour la discussion du budget du ministère des Affaires économiques, une version actualisée de la situation des aides dans les différents secteurs nationaux. Nous pourrions ainsi revenir sur ces différentes questions d'une manière plus approfondie. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Wij bespreken nu de amendementen die betrekking hebben op het 7° van artikel 1.

Nous passons à l'examen des amendements présentés au 7° de l'article premier.

De heer Van Grembergen en ook de heer Lallemand c.s. stellen voor het 7° te doen vervallen.

M. Van Grembergen ainsi que M. Lallemand et consorts proposent la suppression du 7°.

Het woord is aan de heer Van Grembergen.

De heer Van Grembergen. — Voorzitter, in Vlaanderen hebben niet alleen alle politieke partijen, niet alleen de vakbonden, maar ook de Vlaamse executieve en de Vlaamse Raad aanvaard dat alles wat de nationale sectoren betreft, en ook de middelen dienaangaande, binnen de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Raad moet vallen. In die filosofie hebben wij de schrapping van het 7° voorgesteld om aan te tonen dat het niet meer op zijn plaats is in dit ontwerp. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — De stemming over de amendementen is aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

De heren Moens en Kenzeler stellen volgend amendement voor :

« In dit artikel de aanhef van het 7° te vervangen als volgt :

« na herziening van de bepalingen van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en lasten van het verleden van de... »

« A cet article, modifier le liminaire du 7° comme suit :

« d'assurer, après révision des dispositions de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des... »

Het woord is aan de heer Moens.

De heer Moens. — Voorzitter, ik zal zeer kort zijn. De minister heeft terecht opgemerkt dat de wet van 5 maart 1984 de steen of toetssteen — men kan het positief of negatief bekijken — des aanstoots is van wat nog kan worden gedaan in de nationale sectoren, meer bepaald in de steenkoolsector. Hij heeft ook gezegd dat er voor die wet een meerderheid is geweest en dat, volgens hem, die meerderheid er nog steeds is. Vandaar dat deze bepalingen omtrent de nationale sectoren in dit volmachtontwerp werden ingeschreven. Mijn amendement strekt ertoe na te gaan of die meerderheid wel degelijk nog bestaat. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — De stemming over het amendement is aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

M. Lallemand et consorts présentent l'amendement subsidiaire que voici :

« Au 7°, après les mots « aux secteurs économiques nationaux », insérer les mots « et sans recourir à une quelconque technique de débudgetisation. »

« In het 7°, na de woorden « de nationale economische sectoren » de woorden « en zonder een beroep te doen op enige debudgetterings-techniek » in te voegen. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — M. Lallemand se réfère à la justification de son amendement, monsieur le Président.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

De heer Schoeters c.s. stelt volgende amendementen voor :

« E. In het 7° van dit artikel, de woorden « inzake bezoldigingen, vergoedingen en voordelen » te vervangen door de woorden « inzake d'indemnités et d'avantages, à l'exclusion des salaires des ouvriers et des employés, mais en ce compris... »

« E. Au 7° de cet article, remplacer les mots « en matière de rémunérations, d'indemnités et d'avantages, » par les mots « en matière d'indemnités et d'avantages, à l'exclusion des salaires des ouvriers et des employés, mais en ce compris... »

« F. In het 7° van hetzelfde artikel, de woorden « collectieve overeenkomsten » te doen vervallen.

« F. Au 7° du même article, supprimer les mots « conventions collectives. »

« G. Aan het 7° van hetzelfde artikel toe te voegen de woorden :

« de vergoedingen voor zwaar, ongezond of gevaarlijk werk, evenals de vergoedingen voor nacht- of ploegewerk zijn uitgesloten van elke vorm van inlevering. »

« G. Ajouter au 7° du même article la disposition suivante :

« les indemnités pour travaux lourds, insalubres ou dangereux, ainsi que les indemnités pour le travail de nuit ou en équipe sont exclues de toute forme de modération. »

De stemming over de amendementen is aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

De heer Pataer stelt volgend amendement voor :

« G. In het 7°, in de Nederlandse tekst, het woord « beheerders » te doen vervallen. »

« G. Au 7°, dans le texte néerlandais, supprimer le mot « beheerders. »

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben eigenlijk een beetje gegeneerd want ik stel eerder een gewone tekstwijziging voor die men nauwelijks als amendement kan beschouwen. Het gaat erom de tekst taalkundig te verbeteren.

De collega's die in de commissie aanwezig waren, zullen zich herinneren, zeker wat het eerste amendement betreft, dat wij daarover van gedachten hebben gewisseld. Wij raakten er eigenlijk niet goed uit. Het gaat erom in het 7°, in de Nederlandse tekst, het woord « beheerders » te schrappen. Naar het oordeel van verschillende commissieleden is dat woord totaal overbodig. Het is per ongeluk in de tekst geraakt omdat het de oude benaming is voor een functie die sinds een paar jaar, ingevolge de wijziging van de wet op de handelsvennootschappen, de naam « bestuurder » moet krijgen.

Wij hebben met afgrijzen vastgesteld dat in de tekst die door de Kamer naar de Senaat werd gestuurd het woord « beheerders » nog steeds stond te prijken.

Wij stellen voor dit amendement te beschouwen als een voorstel tot gewone tekstverbetering, zodat er zelfs niet over moet worden gestemd en het schrappen van het woord « beheerders » gewoon kan worden gnoteerd.

De Voorzitter. — Mijnheer Pataer, het eerste amendement strekt ertoe het woord « beheerders » te schrappen; hier hebt u misschien gelijk. De diensten hebben in andere teksten het woord « beheerders » reeds geschrapt.

Het was niet nodig hiervoor een amendement in te dienen, mijnheer Pataer, maar u hebt gelijk er de aandacht op te vestigen.

De heer Moens. — Is er dan geen verschil in betekenis tussen de woorden « bestuurder » en « beheerder » ?

De Voorzitter. — Na de laatste wetgeving op de handelsvennootschappen niet meer. Men heeft overal het woord « beheerder » vervangen door « bestuurder ».

De heer Wyninckx. — Dat is juist.

De Voorzitter. — De vennootschapswet van 26 mei 1983 heeft die term inderdaad veranderd.

De heer Moens. — Bestaat het woord « beheerder » dan niet meer in de Vlaamse woordenschat ?

De heer Wyninckx. — In de vennootschapswetgeving is dat woord overal vervangen door « bestuurder ».

De heer Moens. — Kan men dan geen beheerder meer zijn ?

De Voorzitter. — Niet in juridische zin van het vennootschapsrecht.

De heer Wyninckx. — Men zegt ook niet meer « raad van beheer » maar « raad van bestuur ».

De Voorzitter. — Misschien zijn er hier of daar nog beheerders in de niet-juridische betekenis van het woord.

De heer Wyninckx. — De vennootschappen hebben nog tijd tot het einde van dit jaar om die terminologie in hun statuten aan te passen. Dat is waarschijnlijk de reden waarom men het woord « beheerders » hier heeft behouden. Dat is echter overbodig, want iedereen weet waarover het gaat.

De Voorzitter. — Bij alle wetsontwerpen die hier werden behandeld werd de oude terminologie aangepast aan de nieuwe wetgeving.

De heer Moens. — Wij zouden misschien in de Franse tekst het woord « gestionnaires » kunnen inlassen, naast « administrateurs ». (Gelach.)

De Voorzitter. — De heer Pataer stelt ook nog volgend amendement voor :

« H. In fine van het 7°, de woorden « gemiddeld minimummaandinkomen » te vervangen door de woorden « gemiddeld minimummaandloon. »

« H. In fine du 7°, remplacer les mots « revenu minimum mensuel moyen » par les mots « salaire minimum mensuel moyen. »

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, op het einde van het 7° komen de woorden voor « gemiddeld minimummaandinkomen » die in CAO etcetera, zijn opgenomen.

Degenen die wat vertrouwd zijn met de sociale wetgeving zullen wel weten dat het woord « inkomen » hier niet op zijn plaats is. Het moet « gemiddeld minimummaandloon » worden.

Over het inkomen wordt niet onderhandeld bij collectieve arbeidsovereenkomsten omdat het begrip inkomen veel ruimer is dan bezoldiging. Inkomen kan voortspruiten uit alle mogelijke bronnen waar collectieve arbeidsovereenkomsten normaal geen vat op hebben.

Ik stel dus voor de tekst te verbeteren tot eer van de Senaat. (Applaus op de socialistische banken.)

De Voorzitter. — De stemming over het amendement is aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Schoeters c.s. stelt volgend amendement voor :

« Het 7° van dit artikel aan te vullen als volgt :

« en onder voorwaarde dat er slechts kan ingegrepen worden in de bezoldigingen, vergoedingen en voordelen van de werknemers, nadat alle vergoedingen en voordelen van afgevaardigden van de overheid in de raden van bestuur en in directieraden van alle overheids- en gemengde bedrijven zijn afgeschaft. »

« Compléter le 7° de cet article par le texte suivant :

« et à la condition qu'il ne puisse y avoir d'intervention au niveau des rémunérations, des indemnités et des avantages des travailleurs, qu'après la suppression de toutes les indemnités et de tous les avantages des délégués des pouvoirs publics au sein des conseils d'administration et des conseils de direction de toutes les entreprises publiques et mixtes. »

De stemming over het amendement en de stemming over het geheel van het 7° van artikel 1 zijn aangehouden.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'ensemble du 7^e de l'article premier sont réservés.

Nous abordons la discussion de l'article 2.

Wij vatten de beraadslaging aan over artikel 2.

L'article 2 est ainsi rédigé :

Art. 2. L'article 12, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983 créant un Fonds d'aide de redressement financier des communes, modifié par la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, est remplacé par la disposition suivante :

« Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut, jusqu'au 31 décembre 1986, rendre applicable le présent arrêté aux communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale qu'il détermine ainsi qu'à l'agglomération bruxelloise. Les demandes d'intervention doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la publication de la loi du attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi. »

Art. 2. Artikel 12, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983, tot oprichting van een Hulpfonds tot financieel herstel van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan dit besluit, tot 31 december 1986, bij in Ministeraad overlegd besluit, toepasselijk verklaren op de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad welke Hij bepaalt, alsook op de Brusselse agglomeratie. De aanvragen om tegemoetkoming moeten worden ingediend binnen een termijn van twee maanden vanaf de bekendmaking van de wet van tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning. »

La parole est à M. Hotyat.

M. Hotyat. — Monsieur le Président, le groupe PS s'abstiendra sur l'article 2, pour les raisons que je vais exposer.

Premièrement, cet article ne vise pas à l'attribution de pouvoirs spéciaux. Il ne trouve donc pas sa place dans le projet discuté et un projet de loi spécifique aurait dû être présenté.

Deuxièmement, ce sont diverses contraintes qui obligent certaines communes bruxelloises à envisager le recours au Fonds Nothomb. Ces contraintes financières résultent d'une situation dégradée, qui est notamment la conséquence de la réduction du Fonds des communes et, pour certaines d'entre elles, d'une évolution sociale et démographique alourdissant considérablement leurs charges. Les contraintes juridiques découlent de l'arrêté royal imposant l'équilibre financier en 1988.

Troisièmement, l'accès légitime au produit des droits de succession est subordonné à des conditions portant atteinte à l'autonomie communale.

Quatrièmement enfin, la Région bruxelloise est pénalisée dans les conditions d'accès au Fonds Nothomb dans la mesure où elle doit supporter les 2 p.c. de bonification d'intérêt, alors que ceux-ci ont été mis à charge de l'Etat pour Anvers et Liège.

J'ajouterais que le groupe PS ne votera pas l'amendement de Mme De Pauw. Il serait, en effet, absurde que le respect d'une loi conditionne l'application d'une autre.

D'ailleurs, comme l'a déclaré le ministre de l'Intérieur en commission, un vice-gouverneur est chargé de vérifier l'application des lois linguistiques à Bruxelles. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Valkeniers.

De heer Valkeniers. — Mijnheer de Voorzitter, in verband met de uitzending vorige zondag betreffende de begrenzing van Brussel, waarin uw collega uit de regering, de heer de Donnea, verklaarde dat de grenzen van Brussel bespreekbaar moeten zijn, zeg ik, niet alleen als senator maar ook als burgemeester van de belangrijkste Vlaamse gemeente in Vlaams-Brabant : « njet ». Onder geen enkele voorwaarde zullen wij ooit nog aanvaarden dat over de grenzen van Brussel wordt gesproken. Ik wil er u ook attent op maken dat in 1963 aan zes Brusselse randgemeenten faciliteiten werden verleend, echter met uitdovend karakter. Nu, meer dan twintig jaar later, is er helemaal geen sprake meer van het uitdovend karakter van deze faciliteiten.

Overigens weet u dat ik ter zake een wetsvoorstel heb ingediend. Ik zou niet willen dat hier gebeurt wat zich in de Kamer heeft voorgedaan. Men zegt immers dat het in de Senaat beter is, maar dat moet ik zelf nog zien.

Ik ben altijd vatbaar voor argumenten en ik hoop dat dit voorstel in de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden wordt besproken.

Wanneer wij voor Brussel de cijfers zien over de verhouding tussen Frans- en Nederlandssprekenden — onder meer de artsen — in de OCMW's, dan komen de Vlamingen helemaal niet aan bod. De beloften worden niet ingelost.

Aan deze faciliteiten moet dringend een einde worden gemaakt, vermits wat ons in ruil werd beloofd niet is ingelost.

Mijnheer de Vice-Eerste minister, wees gerust. Mijn partij zal u niet de kans geven ooit nog te raken aan wat nu bestaat; eerder het tegendeel. Wij zijn van oordeel dat beloften die in het verleden zijn gedaan eindelijk moeten worden ingelost. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Nothomb, Vice-Premier ministre.

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — Monsieur le Président, je vais suivre M. Valkeniers non dans ses actes mais dans ses paroles. En effet, il a parlé des limites de Bruxelles pour souligner qu'on ne pouvait pas en parler. Je ferai donc comme lui et je n'en parlerai pas puisque là n'est pas l'objet du projet en discussion.

M. de Wasseige. — Qu'est-ce que cela signifie ?

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — Est-ce trop compliqué pour vous ? M. Valkeniers a parlé des limites de Bruxelles. Je n'en parlerai pas ici, car ce problème n'a rien à voir avec ce projet.

M. de Wasseige. — C'est plus sage.

M. Collignon. — Méfiez-vous de M. Valkeniers, il peut vous psychanalyser !

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — Cet article 2 trouve sa place dans ce projet. En effet, à l'origine, l'objectif du gouvernement était de rouvrir les délais pour les communes de la Région bruxelloise quant à l'accès au Fonds institué par l'arrêté royal n° 208.

Le Conseil d'Etat — à juste titre, a jugé le gouvernement — a fait observer que le libellé actuellement soumis à vos délibérations rencontrait davantage l'objectif gouvernemental. Le gouvernement a donc suivi le sage avis du Conseil d'Etat qui a lui-même souligné qu'il n'était nullement anormal qu'un projet de loi contienne à la fois des dispositions habilitant le Roi à recourir à la technique des pouvoirs spéciaux, et des dispositions l'habilitant à agir par le moyen de la loi ordinaire.

J'ajoute à cela que l'accès des communes de la Région bruxelloise, autres que Bruxelles-Ville, au mécanisme du Fonds 208, ne constitue nullement une discrimination, dans un sens positif ou négatif, discrimination positive par rapport aux communes autres que les quatre grandes villes situées respectivement en Flandre et en Wallonie. Durant deux ans, en effet, les communes du royaume autres que Gand, Anvers, Charleroi et Liège, auraient pu accéder au mécanisme du Fonds 208 si elles l'avaient demandé, si les Régions avaient approuvé cette demande et agréé un partage de la garantie à raison de 20 p.c. pour les Régions et de 80 p.c. pour l'Etat. Or les deux autres Régions, dans le cadre de leur autonomie, ont, chaque fois, par le truchement de leur ministre de tutelle, jugé que ce n'était pas opportun.

Les mesures en discussion tendent à rouvrir, aujourd'hui, cette possibilité pour les 16 communes bruxelloises autres que Bruxelles-ville, Schaerbeek et Forest.

Contrairement aux propos de l'honorable intervenant, il ne faut donc pas voir une discrimination dans le fait de dire que les 2 p.c. d'intervention en matière de taux d'intérêt ne seront pas octroyés à ces communes autres que Bruxelles-ville, car cela aurait été le cas pour les communes flamandes ou wallonnes qui auraient demandé l'accès au mécanisme du Fonds 208 et y seraient entrées.

Bruxelles-ville et les quatre grandes villes, Anvers, Gand, Charleroi et Liège ont, il est vrai...

M. Hotyat. — Ne mettez pas Bruxelles-Ville sur le même pied qu'Anvers et Liège !

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — Bruxelles-Ville est la ville centrale de la région centrale du pays. Anvers est aussi une commune, de même Liège et Charleroi...

M. Hotyat. — Ce n'est pas le même nombre d'habitants.

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — En ce qui concerne les mécanismes, les Bruxellois bénéficient des mêmes avantages que les Wallons ou les Flamands. Il n'est donc nullement question de discrimination, ni dans un sens ni dans un autre.

Aussi, je ne vois aucun argument valable pour ne pas adopter la disposition figurant à l'article 2 du projet de loi.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Valkeniers.

De heer Valkeniers. — Mijnheer de Voorzitter, ik kom terug op die fameuze confrontatie. Het heeft ons als Vlamingen ten zeerste verwondert te horen dat een Vlaams minister verklaard heeft dat er een hold-up was gebeurd op de gemeentefinanciën van de Brusselse gemeenten wanneer men destijds de percentages heeft herzien voor de toekenning van de tegemoetkomingen van het Gemeentefonds aan de Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten. Ik kan niet begrijpen vandaag uit die hoek te horen spreken van een hold-up wanneer deze zelfde mensen vroeger akkoord gingen met de verdeling.

Als gemeentebestuurder moet mij van het hart dat het mijn collega's, die hun gemeente goed besturen, zeer eigenaardig overkomt dat degenen, die het geld door deuren en vensters hebben gegooid, die duizenden mensen hebben aangeworven waar dit niet nodig was, die maatregelen hebben genomen waarvan ze vooraf wisten dat ze onzinnig waren en dat ze moesten worden betaald door de burger, nu worden beloond met speciale voorwaarden die echter uiteindelijk door ons allen moeten worden betaald. De minister kan dit niet ontkennen, het is een realiteit.

Er is nog een punt, waarover de minister niet heeft gehandeld, met name de Brusselse agglomeratie. Als er één bestuur in het land is waar men werkelijk gemorst heeft met het geld en waar uitermate slecht werd bestuurd, is het wel de Brusselse agglomeratie. Zo heeft het bijvoorbeeld tien jaar geduurd alvorens de Brusselse agglomeratie de burger heeft doen betalen voor het ophalen en het verwerken van het huisvuil. Dit heeft de Belgische Staat later miljarden gekost, een enorm geschenk ten koste van de gemeenschap.

Vandaag gebeurt dit eens te meer. Het Brusselse agglomeratiecircuit heeft lang genoeg geduurd! In plaats van de slechte bestuurders terecht te wijzen, in plaats van de verantwoordelijkheid als voogdijoverheid op zich te nemen en andere bestuurders aan te stellen, zorgt de minister ervoor dat dit wanbestuur, dat een aanfluiting is van wat een bestuur van een agglomeratie zou moeten zijn, nog cadeaus krijgt.

Daarmee kunnen wij in geen geval akkoord gaan. *(Levendig applaus op de banken van de Volksunie.)*

De heer Luyten. — Zeer juist.

De heer Van In. — Zeer juist.

De Voorzitter. — Bij dit artikel stellen mevrouw De Pauw en de heer De Wulf volgend amendement voor :

« In het tweede lid van dit artikel, na de woorden « Brusselse agglomeratie » in te voegen de woorden « op voorwaarde dat de taalwetten worden geëerbiedigd. »

« Au deuxième alinéa de cet article, insérer après les mots « agglomération bruxelloise », les mots « à la condition que les lois linguistiques soient respectées. »

Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, wij verwijzen naar de verantwoording bij het amendement.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement en de stemming over artikel 2 zijn aangehouden.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 2 sont réservés.

Nous poursuivrons, ce soir la discussion du projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, par l'examen de l'article 3.

Vanavond zetten wij de bespreking voort van het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, met de behandeling van artikel 3.

ONTWERP VAN WET — PROJET DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De regering heeft ingediend een ontwerp van wet tot wijziging van artikel 25 van het Strafwetboek.

Le gouvernement a déposé un projet de loi modifiant l'article 25 du Code pénal.

Dit ontwerp van wet zal worden gedrukt en rondgedeeld.

Ce projet de loi sera imprimé et distribué.

Het wordt verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Il est renvoyé à la commission de la Justice.

VOORSTELLEN VAN WET — PROPOSITIONS DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De volgende voorstellen van wet werden ingediend :

1° Door de heer Vandersmissen, tot aanvulling van artikel 16 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmede gelijkgesteld personeel van het ministerie van Openbaar Onderwijs;

Les propositions de loi ci-après ont été déposées :

1° Par M. Vandersmissen, complétant l'article 16 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du ministère de l'Instruction publique;

2° Door de heer Bataille, houdende wijziging van artikel 93 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

2° Par M. Bataille, modifiant l'article 93 du Code des impôts sur les revenus;

3° Door de heer Vaes, houdende wijziging van artikel 12, laatste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

3° Par M. Vaes, modifiant l'article 12, dernier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Er zal later over hun overweging worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

Intrekking — Retrait

De Voorzitter. — De heer De Bondt heeft aan het bureau laten weten dat hij zijn interpellatie tot de Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan, over « de niet-uitvoering zijnerzijds van de artikelen 57 tot 61 van de wet van 1 augustus 1985 waarbij werkingstoelagen worden toegestaan aan de vrije en officiële gesubsidieerde internaten » wenst in te trekken.

M. De Bondt a fait savoir au bureau qu'il désire retirer son interpellation au Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan, sur « la non-exécution des articles 57 à 61 de la loi du 1^{er} août 1985 accordant des subventions de fonctionnement aux internats libres et officiels subventionnés ».

Dienvolgens wordt deze interpellatie van de agenda afgevoerd.

Par conséquent, cette interpellation est retirée de l'ordre du jour.

M. le Président. — Nous reprendrons nos travaux ce soir à 19 heures 30.

Wij hervatten onze werkzaamheden vanavond te 19 uur 30.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 17 h 45 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 17 u. 45 m.)

792